Tokaï
LDP-2237S

Tokaï
LDP-2237S

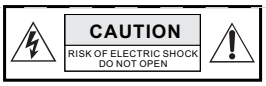
1 MANUEL D'UTILISATION
15 USER MANUAL
29 MANUAL DEL USUARIO
43 HANDLEIDING
57 MANUAL DE INSTRUÇÕES

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation afin d'assurer une utilisation appropriée de ce produit, conservez ce manuel pour toute utilisation ultérieure.
Please read this User Manual carefully to ensure proper use of this product and keep this manual for future reference.
Por favor lea este manual del usuario con detenimiento para garantizar el uso correcto de este producto y conserve el manual para futuras consultas.
Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door zodat u zich verzekerd van juist gebruik van dit product en bewaar deze handleiding goed voor verdere raadpleging.
Por favor, leia atentamente este manual para garantir uma utilização correcta deste produto e guarde este manual para referência futura.

Sommaire

Précautions de sécurité.....2
Présentation du panneau de commandes 4
Raccordement à un téléviseur 5
Télécommande.....6
Lecture MP3/MPEG4 9
Lecture de CD IMAGE 10
CONFIGURATION SYSTEME 10
Dépannage 12
Spécifications 13
Accessoires 13

Précautions de sécurité



La sécurité est importante
Afin d'assurer votre sécurité ainsi que celle des autres, lisez les consignes de sécurité avant d'utiliser ce produit.

Maintenez ces informations dans un endroit sûr afin de pouvoir les utiliser ultérieurement.
Veuillez lire toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser ce produit.

Considérations liées à la sécurité.
- Positionnez les câbles de manière à ce que ceux-ci ne soient pas piétinés ou pincés, et à ce qu'aucun objet ne soit posé dessus ou contre eux.
- N'utilisez pas le lecteur DVD portable dans des conditions d'humidité.
- N'exposez pas le lecteur DVD portable à l'eau.
- N'exposez pas le lecteur DVD aux égouttements et éclaboussures.
- Ne posez aucun objet rempli d'eau, tel qu'un vase, sur le lecteur DVD portable.
- Ne posez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur le boîtier du lecteur DVD portable.

Nettoyage
- Déconnectez TOUJOURS le lecteur DVD portable avant de le nettoyer.
- N'utilisez jamais de nettoyants liquides ou aérosols.
- Nettoyez le lecteur DVD portable DVD avec un chiffon doux légèrement humide (non mouillé).

Ventilation
- Les ouvertures du récepteur permettent la ventilation de l'unité.
- Ne pas les couvrir ou les obstruer, car ceci peut entrainer une surchauffe.
- Ne laissez JAMAIS des enfants introduire des objets étrangers dans l'unité.

Entretien
- Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne se trouve dans ce lecteur DVD portable.
- Confiez l'entretien de l'unité à du personnel qualifié.
- En cas de doute à propos de l'installation, du fonctionnement ou de la sécurité de cette unité, consultez votre revendeur.

Disposition des piles
- Veuillez vous assurer de correctement disposer les piles.
- N'incinérez jamais vos piles, ne les disposez pas avec les déchets ménagers.
- Consultez votre municipalité pour connaître les lois en vigueur liées à la disposition de piles.

Ce symbole indique que ce produit emploie une double isolation séparant les tensions dangereuses et les composants accessibles à l'utilisateur. Lors de l'entretien de l'unité, utilisez seulement des pièces identiques.

AVERTISSEMENT : afin de réduire les risques liés aux incendies et aux électrocutions, n'exposez pas cette unité à la pluie ou d'autres câbles.

1. L'unité ne doit pas être exposée aux égouttements et éclaboussures, aucun objet rempli de liquides, tels que les vases, ne doit être posé sur l'unité.
2. La fiche du cordon permet de mettre l'unité hors tension, celle-ci doit donc rester facilement accessible.
3. Pour totalement mettre l'unité hors tension, déconnectez la fiche du cordon de la prise murale.
4. la prise du cordon d'alimentation doit rester facilement accessible et ne doit donc pas être obstruée.

Remarque spéciale

Quelques points lumineux ou foncés peuvent se trouver sur l'écran LCD. Ceci est un phénomène normal sur les écrans à matrice active et ne représente en aucun cas un dysfonctionnement de l'unité. Ne tentez jamais de réparer cette unité vous-même. En cas de problème. Eteignez l'unité puis contactez votre revendeur. L'écran est composé de plusieurs instruments de haute précision. Tout désassemblage ou modification peut causer des dommages.

Précautions de sécurité

Précautions Laser

CE LECTEUR DVD EST UN PRODUIT LASER DE CLASSE 1. L'UTILISATION DE COMMANDES, DE RÉGLAGES OU D'OPTIMISATIONS AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS CE MANUEL PEUVENT SE RÉSULTER PAR UNE DANGEREUSE EXPOSITION A DES RADIATIONS.
CE LECTEUR DVD UTILISE UN ÉMETTEUR LASER REPRÉSENTANT UN RISQUE POUR VOS YEUX, AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE PANNEAU ARRIÈRE DE L'APPAREIL. CONFIEZ L'ENTRETIEN DE CET APPAREIL À DU PERSONNEL QUALIFIE.
AFIN D'ÉVITER TOUTE EXPOSITION DIRECTE AUX RADIATIONS LASER, N'OUVREZ PAS LE BOITIER DE L'APPAREIL. LE RAYON LASER VISIBLE PEUT IRRADIER LORSQUE LE BOITIER DE L'APPAREIL EST OUVERT OU LORSQUE DES VERROUS DE SÉCURITÉ SONT DESENCLENCHES. NE JAMAIS REGARDER FIXEMENT LE RAYON LASER.

UTILISATION DU CASQUE OU ECOUTEURS
(non fournis, prise de 3.5mm Diamètre)
Si vous utiliser un casque d'écoute ou des écouteurs avec ce lecteur DVD, prière de respecter les précautions suivantes :

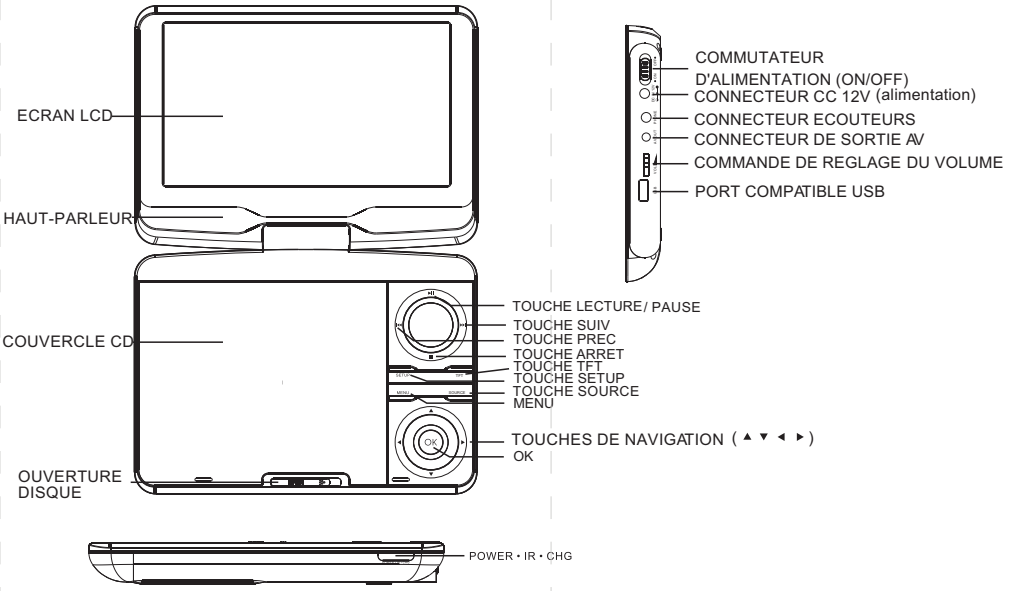
ATTENTION !
A pleine puissance l'écoute prolongée du Baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Une exposition prolongée à haut niveau de volume provenant de lecteurs audio peut causer une perte de l'ouïe permanente.

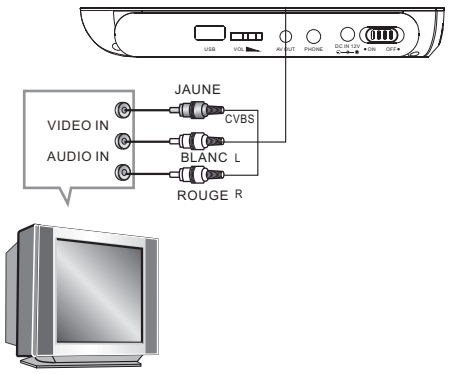
REMARQUE S:
1. Baissez le volume avant de brancher les écouteurs,
2. les haut-parleurs sont automatiquement déconnectés lorsque vous branchez des écouteurs à la prise PHONES
3. Réglez le volume d'écoute à un niveau convenable pour les oreilles à l'aide des touches VOLUME.

REGLAGE DU VOLUME
Utiliser le bouton VOLUME situé sur le côté de l'appareil pour augmenter ou diminuer le volume.

Présentation du panneau de commandes



Raccordement à un téléviseur



Connecteur Ecouteurs
Raccordez une paire d'écouteurs au connecteur Ecouteurs pour écouter une musique ou un film en privé.

Charge des piles
Lorsque les piles sont épuisées, connectez l'adaptateur de courant CA à l'unité. La batterie se charge automatiquement.

Réglage du volume
Utilisez la commande de réglage VOLUME située sur le panneau latéral de l'unité pour régler le volume.

Raccordement d'équipements USB
Appuyez sur la touche SOURCE de la télécommande jusqu'à ce que le mode COMPATIBLE USB soit sélectionné

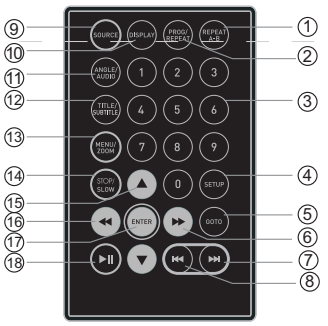
Interface COMPATIBLE USB
Cette unité dispose d'un port COMPATIBLE USB permettant de lire des musiques MP3 ou des fichiers JPEG à partir d'un équipement externe.
Appuyez sur la touche < SOURCE > pour sélectionner le mode COMPATIBLE USB.
Le mode opératoire est identique à la lecture de disques.
Remarque : le port COMPATIBLE USB est compatible avec les lecteurs Flash, la compatibilité avec les lecteurs MP3 de certaines marques n'est pas garantie.

REMARQUE :
Lorsque vous utilisez la fonction COMPATIBLE USB.
N'insérez pas l'équipement dans la mauvaise direction, ceci peut entrainer des erreurs de fichiers.

Avertissement :
La clé USB doit être directement raccordée à l'unité.
Afin de prévenir toute perte de données par interférences et transfert, n'utilisez pas de rallonges USB.

Télécommande

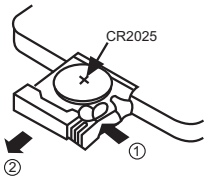
Télécommande



1. Répétition A-B
appuyer 1x : pourdéfinir A,
appuyer 2x : pourdéfinir B,
appuyer 3x :
pour désactiver cette fonction.
2. Prog/répétition
Pression courte : moderépétition
Pression longue (2 sec.): mode de programmation DVD
3. Pavé numérique de0 à 9
4. Configuration
Ouverture du menu deconfiguration
5. Aller à
Pour se positionner surun indice temps précis
6. Avance rapide
7. Suivant
Chapitre ou fichier suivant
8. Précédent
Chapitre ou fichier précédent
9. SOURCE
Sélection du mode d'entrée
10. Affichage
Pour afficher des informations précises sur le fichierou le disque en cours de lecture.
11. Angle / Audio
Pression courte : pourchanger de mode audio (si plusieurs modes sontproposés)
Pression longue (2 sec.): pour modifier le repère d'angle
(si plusieurs modes sontproposés)
12. Titre /Sous/titre
Pression courte : modificationdu mode de sous-titrage
(si les sous-titres sontdisponibles)
Pression longue (2 sec.): menu titre DVD
13. MENU / ZOOM
Pression courte : poureffectuer un zoom avant
Pression longue (2 sec.):
touche menu pour menuDVD
14. STOP /RALENTI
Pression courte : stop
Pression longue (2 sec.): ralenti
15. Touchesde navigation(▲▼◄►)
16. Retour rapide
17. ENTRER
Pour confirmer et accéderaux options ou pour entamer la lecture desfichiers.
18. Lecture / Pause

Préparation de la télécommande

Placez la télécommandesur une surfaceplate puis insérezla pile bouton dans la télécommandede la manièresuivante.
1. Poussez lebouton vers lagauche
2. Sortez letiroir à pile
3. Installez lapile dans letiroir à pile
Assurez-vous d'insérer lespiles en faisantcorrespondre les bornesdes piles avec les inscriptionssituées dans le compartiment.
4. Replacez letiroir à piledans la télécommande.



Information sur la pile
Type depile : 1pile CR2025, 3V
Durée de servicedes piles : environ 1 an(pour une utilisation et température d'utilisation normale)

Fonctionnement de la télécommande
En cours d'utilisation, pointez la télécommande vers l'unité.
La télécommande fonctionnedans un rayonde 5 met à unangle de 30' de l'unité. Aucun obstacle nedoit se trouverentre la télécommandeet le capteur infrarouge, n'exposezpas la télécommandeaux rayons de soleil. Lorsque latélécommande ne fonctionnepas même lorsque vous l'utilisez près dulecteur, remplacezla pile.

Remarques sur lespiles
Lorsque vous pensezne plus utiliserla télécommande surune période prolongée, retirez lapile du compartimentà pile.
Ne faites pas chauffer la pile etne l'incinérez pas.
Ne pas démonter,déformer ou modifier lespiles.

Télécommande

A propos des piles rechargeables intégrées
Cet appareil fonctionne soit sur le pack batterie incorporé (LI-Polymer de 1300 mAh Li-ion / d'une durée de 1H30 environ) ou soit sur l'adaptateur secteur AC (fourni).
Précautions liées à la charge des piles
1. Une fois les piles entièrement déchargées, rechargez-les immédiatement (que vous réutilisiez l'unité ou non) afin de maximiser la durée de service des piles. Lorsque le niveau de charge est faible, l'indicateur de charge s'affiche sur le coin supérieur gauche de l'écran TFT.
2. Pour recharger les piles, raccordez ce lecteur à une source d'alimentation CA via l'adaptateur de courant CA, l'indicateur de charge s'allume en rouge, l'indicateur s'allume en vert lorsque la batterie est entièrement chargée. La durée de charge nécessite 2-2.5 heures lorsque le lecteur est en éteint et nécessite 4.5-6 heures lorsque le lecteur est en marche.

Utilisation et entretien des piles rechargeables
1. Assurez-vous de toujours utiliser l'adaptateur de courant CA fourni avec le lecteur pour recharger vos piles.
2. La charge des piles est affectée lorsque la température de charge chute en dessous de 50F (10℃) ou excède de 95F (35℃).
3. L'autonomie de la batterie lorsqu'une paire d'écouteurs est raccordée au lecteur est d'environ 1.5 heures.

Fonctionnement de la télécommande
LECTURE/PAUSE (⏯)
En cours de lecture (CD/VCD), appuyez une fois sur la touche Lecture/Pause pour arrêter momentanément
la lecture, pour reprendre la lecture appuyez de nouveau sur cette touche.

STOP
Appuyez sur la touche STOP une fois pendant la lecture pour arrêter la lecture du disque. L'appareil
mémorise le point d'arrêt. Appuyer sur la touche lecture (⏯) pour reprendre la lecture au point d'interruption mémorisé.
Appuyez une deuxième fois sur STOP pour arrêter complètement la lecture du disque. Pour reprendre la lecture du disque au début, appuyez sur la touche LECTURE.

MENU
Appuyez sur cette touche en cours de lecture pour afficher le menu du disque sur l'écran.
En mode affichage menu, sélectionnez les options désirées à l'aide des touches de navigation ◄/►/▲/▼
Puis appuyez sur la touche OK/ENTER pour valider la sélection.

Touche ⏮ (précédent)
Appuyez sur cette touche pour passer au chapitre ou à la plage précédente.

Touche ⏪ (retour rapide)
Appuyez sur cette touche de manière répétée pour reculer rapidement aux vitesses successives de x2, x4, x8,x16 à chaque pression sur la touche. Appuyer sur la touche lecture PLAY pour revenir à une lecture normale du disque.

Touche ⏭ (suivant)
Appuyez sur cette touche pour passer au chapitre ou à la plage suivant.

Touche ⏩ (avance rapide)
Appuyez sur cette touche de manière répétée pour avancer rapidement aux vitesses successives de x2, x4,x8, x16 à chaque pression sur la touche. Appuyer sur la touche lecture PLAY pour revenir à une lecture normale du disque.

Télécommande

Touche DISPLAY
Appuyez une fois sur cette touche pour afficher les informations détaillées sur le disque qui se trouve dans le lecteur.
Appuyez plusieurs fois sur la touche DISPLAY pour afficher d'autres informations.

Touche AUDIO
Il est possible de changer la langue Audio de celle programmée dans les configurations initiales du lecteur.
(Selon les langues Audio disponibles sur le disque DVD).
Appuyer sur la touche AUDIO pendant la lecture d'un DVD
A chaque pression sur la touche AUDIO vous pouvez voir les différentes langues disponibles qui s'affichent sur l'écran et sélectionner celle que vous désirez.

Touche SUBTITLE (Sous-Titre)
Il est possible de changer la langue des sous-titres en cours de lecture en appuyant sur la touche SUBTITLE.
A chaque pression sur cette touche vous faites apparaître les différentes langues de sous-titres disponibles sur le DVD.
Lorsque la langue de sous-titre que vous souhaitez s'affiche à l'écran, relâchez la touche SUBTITLE.
Note : cette fonction est uniquement possible avec les disques DVD enregistrés avec des sous-titres multi-langues.

Touche REPEAT (Répétition)
Appuyer sur la touche REPEAT pendant la lecture, pour répéter 1 chapitre ou piste du disque ou bien pour répéter tout le disque.

Touche GOTO (ALLER A)
Cette touche vous permet d'atteindre directement une position (temps, piste, ou titre) dans le disque et de démarrer la lecture.
Appuyez sur la touche GOTO. Entrez les valeurs dans la rubrique qui s'affiche ../..à l'aide des touches numériques, et appuyez sur OK ou ENTER pour accéder directement.
Sinon appuyez de nouveau sur la touche GOTO pour revenir au mode de lecture normal.

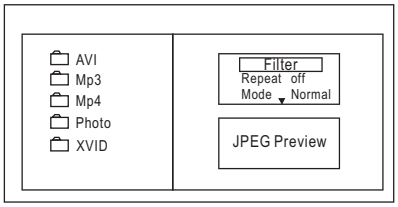
Touche ANGLE
Permet de visualiser les différents angles de vue enregistrés sur un DVD pour une même scène filmée.
Appuyez sur la touche ANGLE pendant environ 2 secondes et vous verrez s'afficher les différents angles de vue pour la scène en cours. Sélectionnez ensuite l'angle que vous voulez regarder.

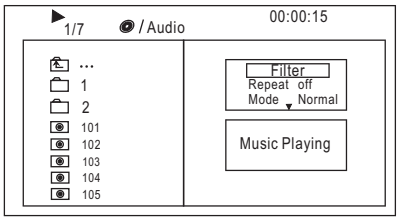
Touche ZOOM
Appuyez sur la touche ZOOM en continue en cours de lecture d'un DVD pour agrandir la taille de l'image x1, x2, x3 ou revenir à la taille normale.
Cette fonction n'est pas disponible pour les disques audio CD.

DEMARRAGE
1. Mettre le commutateur d'alimentation ON/OFF sur ON.
2. Appuyez sur la touche d'ouverture du couvercle du lecteur DVD pour ouvrir le compartiment à Disque.
3. Insérez un disque CD ou DVD dans le compartiment et refermez
4. Après avoir fermé le couvercle du compartiment à disque, la lecture du disque démarre automatiquement.
5. Lorsque un Menu apparaît sur l'écran, utilisez les touches de navigation ou les touches
numériques pour sélectionner la piste ou le titre de votre choix, et appuyez sur la touche OK/ENTER pour démarrer.

UTILISATION DE L'ADAPTATEUR SECTEUR AC
Toujours débrancher le lecteur DVD avant de brancher ou de débrancher le cordon AC de l'adaptateur secteur.
Utiliser l'adaptateur AC fourni. L'utilisation d'un adaptateur d'un autre type risque de provoquer des
dysfonctionnements ou d'endommager l'appareil.
Un emploi prolongé de l'adaptateur AC risque de provoquer une surchauffe. Cela est normal et ne doit pas
vous préoccuper.
Lorsque vous n'utilisez pas votre adaptateur, débranchez-le de la prise murale.
Eloignez l'adaptateur AC de toute source d'humidité, du froid et de la poussière, sous risque de provoquer
un incendie ou une décharge électrique.

LECTURE MP3/MPEG4





Insérez un disque MP3/MPEG4, utilisez les touches de navigation pour ouvrir le répertoire désiré.
Appuyez sur la touche ENTER pour accéder au sous-répertoire. Utilisez les touches de navigation pour sélectionner la piste désirée puis ENTER pour lire le fichier. Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE pour mettre en pause la lecture, appuyez sur la touche stop pour arrêter la lecture. Pour revenir au menu précédent, appuyez sur les touches de navigation pour choisir l'icône puis appuyez sur la touche ENTER pour confirmer. Ouvrez le menu option en utilisant les touches de navigation
Filtre : permet de choisir des catégories de fichiers dans la liste du navigateur.

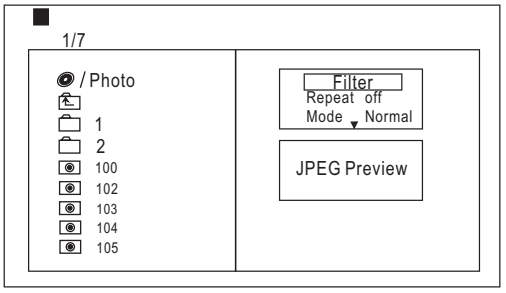
Répétition : permet de basculer entre plusieurs modes de répétition de lecture

Sélectionnez l'option « 1 seule » pour activer la répétition d'un seul fichier, sélectionnez l'option « Répertoire » pour activer la répétition de tous les fichiers du répertoire.

Mode : pour sélectionner un mode de lecture
Normale : lecture normale
Lecture Aléatoire : Permet d'activer le mode lecture aléatoire. Lorsque la lecture atteint la fin du chapitre/piste sélectionné, la lecture se poursuit sur un autre chapitre/piste.

Intro de musique : sous ce mode, l'unité lira les 10 premières secondes de chaque fichier puis passera au fichier suivant.
Mode Edition : utilisez cette option pour activer le mode de lecture programmée. Sélectionnez le mode, appuyez sur la touche de navigation GAUCHE sur le répertoire puis appuyez sur la touche ENTER pour choisir la piste désirée et appuyez sur la touche PROG pour programmer dans la liste de lecture.
Visualisation programme : affiche le dossier/répertoire.
Visualisation navigateur : affiche le répertoire de la liste de lecture.
Ajouter au programme : utiliser cette option avec le mode Edition pour créer une liste de lecture.
Effacer le programme : une fois dans le mode visualisation Navigateur, et en mode Arrêt complet, (appuyez deux fois sur la touche STOP) utilisez cette option avec le mode Edition pour supprimer les pistes de la liste de lecture programmée.

LECTURE DE CD IMAGE



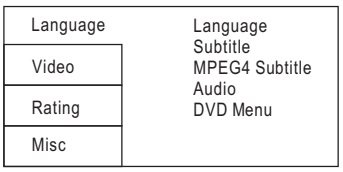
Appuyez sur les touches de navigation pour choisir le répertoire racine et appuyez sur la touche ENTER pour accéder au sous-répertoire. Appuyez sur les touches de navigation pour sélectionner l'image désirée et appuyez sur la touche ENTER pour afficher l'image. Pour revenir au menu précédent, appuyez sur les touches de navigation pour choisir puis appuyez sur la touche ENTER.

Rotation de l'image
En mode de lecture d'images, appuyez sur les touches de navigation pour effectuer une rotation de l'image, appuyez sur la touche ANGLE pour modifier le mode d'affichage de l'image.

CONFIGURATION SYSTEME

FONCTIONNEMENT DU MENU
Appuyez sur la touche SETUP de la télécommande, le MENU CONFIGURATION s'affiche. Utilisez les touches de navigation pour vous déplacer vers le haut ou le bas et sélectionner l'option de votre choix, appuyez ensuite sur la touche ENTER pour confirmer.
Appuyez sur la touche de navigation GAUCHE pour revenir au menu principal.
Pour quitter le menu Configuration, appuyez sur la touche SETUP.
Appuyez sur la touche de navigation DROITE pour accéder au sous-menu.

LANGUE
Sélectionnez Langue dans le menu Configuration.



Langue OSD
Utilisez cette option pour définir la langue du menu et d'affichage.

Sous-titres
Permet de définir la langue par défaut.
Remarque : certains disques ne prennent pas en charge cette fonction.

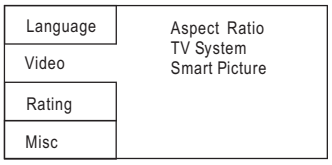
Sous-titres MPEG4
Permet de définir la langue de sous-titres MPEG4.
Remarque : certains disques ne prennent pas en charge cette fonction.

Audio
Permet de définir la langue de doublage par défaut.
Remarque : certains disques ne prennent pas en charge cette fonction.

CONFIGURATION SYSTEME

Menu DVD
Permet de définir la langue du menu par défaut des disques DVD.
Remarque : certains disques ne prennent pas en charge cette fonction.

VIDEO
Sélectionnez Vidéo dans le menu Configuration pour afficher le sous-menu Vidéo :

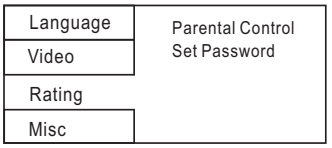


Le mode d'affichage
Séléctionner le mode d'affichage. 16:9 , 4:3 PS, 4:3 LB
Notes:
Le ratio d'affichage de l'image est liée au format d'enregistrement du dvd. Certains disques ne peuvent pas s' afficher à l'écran dans le mode d'aspect de votre choix. Si vous visionner un dvd enregistré en format 4:3 sur un
écran large (ex: 16:9) , des barres noires apparaissent sur les côtés gauche et droit de l'écran.
Vous devez régler l'écran de réglage en fonction du type de la télévision que vous avez.

Système TV
Ce produit prend en charge de nombreux formats de signal TV (NTSC, PAL).
Lorsque vous raccordez l'unité à un TV, assurez-vous que les deux unités possèdent les mêmes paramètres de format de signal PAL / NTSC.

Mode Image
Pour régler les effets d'affichage :
Standard : effets par défaut.
Lumineux : configuration offrant une image claire.
Doux : configuration offrant une image douce.
Dynamique : l'utilisateur définit la luminosité, le contraste, les couleurs, etc.

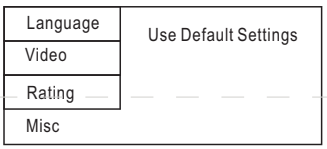
NIVEAU DE LECTURE
Sélectionnez l'option Niveau de lecture du menu Configuration pour afficher le sous-menu Niveau de lecture :
Remarque : certains disques DVD ne possèdent pas de numéros de limitation de lecture.



Contrôle parental
Définissez le niveau désiré.
Remarque : certains disques ne prennent pas en charge cette fonction.

Définir un mot de passe
Utilisez le pavé numérique 0-9 pour entrer un code à quatre chiffres (mot de passe), appuyez ensuite sur la touche ENTER pour confirmer.
Remarque : en cas d'oubli de votre mot de passe, utilisez le mot de passe universel 6666 pour déverrouiller le lecteur.

DIVERS
Sélectionnez “Divers” (MISC) dans le menu Configuration et afficher le sous-menu :
* Utiliser les paramètres par défaut
Permet de restaurer la configuration d'usine.



Dépannage

Lorsque vous avez des questions concernant une panne, consultez le guide de dépannage ci-dessous.

AUCUNE IMAGE OU SON
-Assurez-vous d'avoir appuyé sur al touche POWER.
-Assurez-vous que la prise de courant utilisée est opérationnelle.
-Assurez-vous que le cordon d'alimentation est en bon état
-Assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation est fermement raccordée à la prise de courant.

IMAGE PRESENTE, MAIS AUCUN SON
-Assurez-vous que les connecteurs audio sont fermement raccordés.
-Assurez-vous que les connecteurs audio ne sont pas endommagés.
-Assurez-vous que volume est élevé dans la section VOL/CH.
-Assurez-vous d'avoir correctement configuré les paramètres audio de votre téléviseur.
-Assurez-vous d'avoir sélectionné la correcte entrée vidéo sur votre téléviseur.
-Assurez-vous que le son n'est pas coupé.

SON PRESENT, MAIS AUCUNE IMAGE
-Assurez-vous que les connecteurs vidéo sont fermement raccordés.
-Assurez-vous d'avoir sélectionné la correcte entrée vidéo sur votre téléviseur.
-Assurez-vous que les connecteurs vidéo ne sont pas endommagés.
-Assurez-vous d'avoir correctement configuré les paramètres vidéo de votre téléviseur.

IMAGE OU SON DE MAUVAISE QUALITE
-Assurez-vous d'avoir correctement configuré les paramètres audio de votre téléviseur.
-Assurez-vous que le disque est propre et non rayé.
-Assurez-vous que les connecteurs AV sont en bon état.

"DISQUE INCORRECT" S'AFFICHE
-Assurez-vous que le disque n'est pas tordu, sale ou rayé.
-Assurez-vous que le disque n'est pas trop sale ou rayé.
-Assurez-vous que le format du disque est compatible avec le lecteur.
-Veillez à ce que vous n'ayez pas inséré un logiciel. Dans ce cas, redémarrez le lecteur.

LA TELECOMMANDE NE FONCTIONNE PAS
-Assurez-vous que les piles de la télécommande fonctionnent.
-Pointez la télécommande vers le récepteur infrarouge du lecteur.
-Retirez les obstacles se trouvant entre la télécommande et le lecteur.
L'UNITE NE FONCTIONNE PAS
-Eteignez l'unité puis rallumez-la.

"AUCUN DISQUE" S'AFFICHE
-Assurez-vous d'avoir inséré un disque dans le lecteur.
-Assurez-vous que le disque est correctement inséré.
-Assurez-vous que le disque n'est pas tordu, sale ou rayé.

Spécifications

Mode de lecture	NTSC/PAL
Disques pris en charge	DVD,VCD, CD, MP3, CD-R, CD-RW, JPEG, DVD+ -R/W, MPEG4,
Vidéo	
Rapport s/b vidéo	⩾65dB.
Résolution de sortie AV	⩾500 lignes
Audio	
Réponse en fréquence	fs 96KHz : 20Hz-20KHz:+/-1dBl
Rapport s/b audio	⩾90dB
Gamme dynamique	⩾80dB
Distorsion	< 0.01%
Convertisseur D/A	96KHz/24bit

AUTRES

Caractéristiques de sortie	
Périphérique d'affichage	Couleur TFT-LCD
Taille de l'écran	7 pouces
Sortie vidéo	1Vp-p(75)
Sortie audio	2 canaux
Tension	CC 12V
Consommation d'énergie	⩽12W
Dimensions	205x160x40mm
Poids	0.8kg

Les spécifications sont sujettes à des modifications sans préavis.

Accessoires

Adaptateur Secteur
Télécommande
Sacoche de transport
Câble allume cigares
Manuel d'utilisation.

Mise au rebut en fin de vie

Attention ! Ce logo apposé sur le produit indique qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet rentre dans le cadre de la directive 2002/96/CE du 27 janvier 2003, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).
Ce symbole signifie que les produits électriques et électroniques usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux. Un système de collecte séparé est prévu pour ces produits.

Si vous souhaitez mettre cet appareil au rebut, ne le jetez pas dans une poubelle ordinaire !

- La présence de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques peut avoir des effets potentiels sur l'environnement et la santé humaine dans le cycle de retraitement de ce produit.
- Ainsi, lors de la fin de vie de cet appareil, celui-ci ne doit pas être jeté avec les déchets municipaux non triés. Les appareils électriques et électroniques doivent être traités séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats de ces appareils.
- En tant que consommateur final, votre rôle est primordial dans le cycle de réutilisation, de recyclage et les autres formes de valorisation de cet équipement électrique et électronique. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchetteries) et les distributeurs. Veuillez contacter votre administration locale pour plus de renseignements.
- Vous avez l'obligation d'utiliser les systèmes de collecte sélective mise à votre disposition.
- Si votre appareil électrique et électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les mettre séparément et préalablement au rebut conformément à la législation locale en vigueur.
- En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires de ces déchets, et préviendrez ainsi les effets néfastes potentiels de leur mauvaise gestion sur l'environnement et la santé humaine.

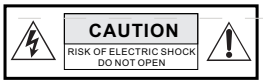
Cet appareil est conforme aux exigences imposées par la Directive Européenne 2006 / 95 CE (Directives sur la Compatibilité Electromagnétique et Basse Tension)

Format de lecture des DVD
Cet appareil ne prend en charge que les disques DVD ZONE 2

Table of Contents

Safety Precautions 16
Panel Illustration 18
Connecting to a TV set 19
Remote Control 20
MP3/MPEG4 playing 23
PICTURE CD PLAYBACK 24
SYSTEM SETUP 24
Troubleshooting 26
Specifications 27
Accessories 27

Safety Instructions



Safety is Important

To ensure your safety and the safety of others, please ensure you read the Safety Instructions before you operate this product.

Keep this information in a safe place for future reference.
Please read all the safety information before using the product.
Safety Considerations.

- Position the cables so that they cannot be walked on or pinched by items placed on or against them.
- Do not use the set top box in humid or damp conditions.
- Do not allow the set top box to get wet.
- Do not expose the set top box to dripping or splashing.
- Do not place water filled objects such as vases on top of the set top box.
- Do not place naked flame sources, such as candles, on the top of the set top box.

Cleaning

- ALWAYS unplug the set top box before you clean it.
- Do not use liquid or aerosol cleaners.
- Clean the set top box with a soft, damp (not wet) cloth.

Ventilation

- The slots and openings on the set top box are for ventilation. Do not cover or block them as it may cause overheating.
- NEVER let children push anything into the holes or slots on the case.

Servicing

- There are no user serviceable parts in this set top box.
- When servicing, refer to qualified service personnel.
- Consult your dealer if you are ever in doubt about the installation, operation or safety of this unit.

Battery Disposal

- Please ensure batteries are disposed of safely.
- Never dispose of batteries in a fire or with other household waste.
- Check with your local authority for disposal regulations.

This symbol indicates that this product incorporates double insulation between hazardous mains voltage and user accessible parts. When servicing use only identical replacement parts.
WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or cords.

1. The apparatus shall not be exposed to dripping or Splashing and that no objects filled with liquids, such as Vases, shall be placed the apparatus.
2. The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
3. To be completely disconnect the power input, the mains plug of apparatus shall be disconnected from the mains.
4. The mains plug of apparatus should not be obstructed or should be easily accessed during intended use.

Special notice

A few highlights or dark spots may occur on the LCD screen. It is a very common phenomenon of the activematrix display technology, and does not mean any defects or faults. Never try to repair this machine by yourself. In case of any faults. Please turn off the unit at once, and notify our Company or the corresponding dealer. The display is made up of many precision electronic components. Any disassembly or modification may lead to further damage.

Safety Instructions

This Digital Video Disk player employs a Laser System. To ensure proper use of this product, please read this owner manual carefully and retain for future reference. Should the unit require maintenance, contact an authorized service location see service procedure.

Use of controls, adjustment or the performance of procedures other than those specified may result in hazardous radiation exposure.
To prevent direct exposure to laser beam, do not try to open the enclosure.
Visible and invisible laser radiation when open and interlocks defeated.

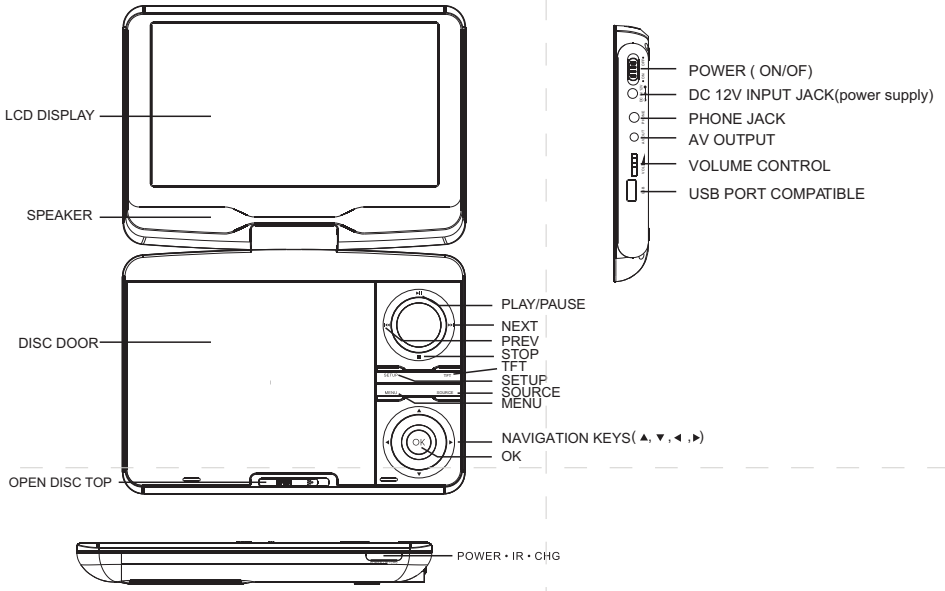
DO NOT STARE INTO BEAM

LISTENING WITH HEADPHONE (EARPHONE)
(Not Included)

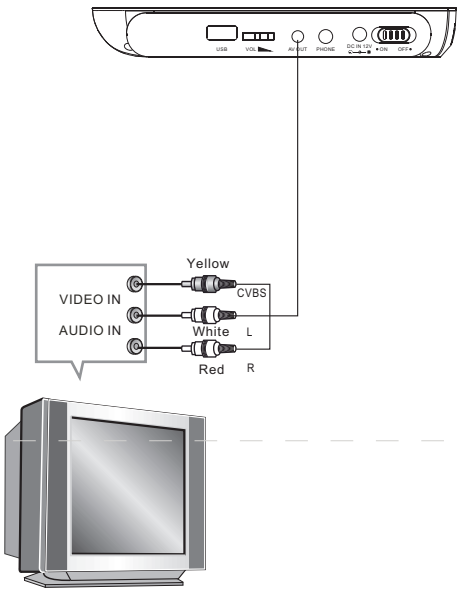
Connect the plug of the stereo headphone (earphone) into the EARPHONE jack (marked phones) before use the unit.

CAUTION: Hearing experts advice against exposure to continuous extended play at loud volume levels while using headphone (earphone), possible hearing loss may result. If you experience a ringing in the ears, reduce volume or discontinue use. We want you listening for a life time.

Panel Illustration



Connecting to a TV Set



Connections

Phone Jack Function

Insert the earphone into the earphone jack, to listen the music or movie privately.

Battery charging

When the unit battery is powered out, connect the AC adapter onto the unit. the battery will charge automatically.

Volume adjust

Use VOLUME CONTROL in the side of the unit to adjust the volume.

Connect to the USB PORT COMPATIBLE

Press the SOURCE key on the remote control until you switched into USB COMPATIBLE work mode

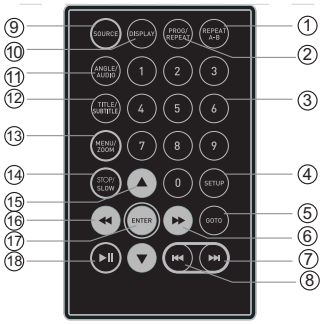
USB COMPATIBLE interface

This unit have a USB COMPATIBLE IN jack to play the MP3 music or and JPEG files or other files.
Press the < SOURCE > button to choose
USB COMPATIBLE IN mode. All the function is the same to play a disc.

Note: the USB COMPATIBLE IN port is compatible with flash memories, it is not warranted the
NOTE:
When using USB COMPATIBLE function. Please do not insert in the wrong direction, or i will be corrupted.

Warning:
The USB drive must be connected directly to the unit.
To prevent data loss by interference and transfer, do not use USB extension cords.

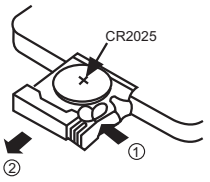
Remote Control



1. A-B Repeat
press 1x: setA ,prss 2x:set B
press3x: disable the function
2. Prog/Repeat
Short press: Repeat mode
Long press (2Sec.):
DVD program mode
3. 0-9 Number Keys
4. Setup
Open the setup menu
5. Goto
Goto a specific timeindex
6. Fast Forward
7. Next
Next chapter or file
8. Previous
Previous chapter or file
9. SOURCE
Input mode selection,
10. Display
Display detailed informations of the current fileor disc.

11. Angle / Audio
Short press:
Changes the audio mode(if different modes are available)
Long press (2Sec.):Changes theangle mark (if different modes areavailable)
12. Title / Subtitle
Short press: Change subtitlemode (if subtitles are available)
Long press (2Sec.): DVDTitle menu
13. MENU / ZOOM
Short press: Zoom in
Long press (2Sec.): Menukey for DVD Menu
14. STOP /SLOW
Short press: Stop
Long press (2Sec.): Slowmotion
15. Navigation keys (▲▼◄►)
16. Fast Rewind
17. ENTER
To confirmand enter options orto play files.
18. Play / Pause

Preparation of the RemoteControl
Place the remotecontrol on aneven surface andinsert the supplied button cell intothe
remote control as follows.
1.Push the button towardsleft
2.Pull the batteryloader out
3.Insert the batteryinto the receptacle
Make sure the polaritymatches the marks
inside the component.
4.Insert the receptacleinto the remotecontrol.



Cell data
Battery type: 1xCR2025 , 3V
Service life: approximately1 year
(for normal use and roomtemperature)

Using Of Remote Control
Point the remotecontrol towards themain unit whenoperating.
The remote controlworks best ata distance lessthan 5 mand at an angle of upto 30°to thefront of theunit. No obstaclesmay stand inthe way between remotecontrol and infraredsensor and donot place the remote control in directsunlight. If theremote control unit failsto work even when it isoperated near the player, replace the battery.

Notes on batteries
If the remotecontrol is not usedfor a long periodof time, please re move the battery fromthe compartment.
Do not heatbatteries or disposeof them infires. Do not dismantle, deform or modifybatteries.

Using Of Remote Control
Point the remote control towards the main unit when operating.
The remote control works best at a distance less than 5 m and at an angle of up to 30° to the front of the unit. No obstacles may stand in the way between remote control and infrared sensor and do not place the remote control in direct sunlight. If the remote control unit fails to work even when it is operated near the player, replace the battery.

Notes on batteries
If the remote control is not used for a long period of time, please remove the battery from the compartment.
Do not heat batteries or dispose of them in fires. Do not dismantle, deform or modify batteries.

About Built-in Rechargeable Battery
Precautions related to battery recharge
1. Once the battery is fully discharged, immediately recharge it (regardless of whether you plan to use the battery or not) in order to maximize the battery life. When the power is low, the battery icon will be shown on the upper left corner of the TFT for warning.
2. To charge the battery, please connect this player to AC mains via the AC adapter and the charge indicator will turn on in red, and the indicator will turn into green when the battery is fully charged. This will take about 2-2.5 hours if the player is in off mode or 4.5-6 hours if the player is in working mode.

Using and maintaining your rechargeable batteries
1. Please make sure you always use only the AC adapter included with the player to recharge your batteries.
2. Recharge efficiency will degrade when the environmental tempe rature drops below 50oF (10℃) or exceed 95oF (35℃).
3. The lasting time of the fully charged battery when a headphone is connected to the player is approximately 1.5 hours

REMOTE CONTROL KEY FUNCTIONS
⏯ (PLAY/PAUSE)
Press this button once (during playback) to pause playback.
Press this button a second time to resume playback.

STOP
Press this button once (during playback) to stop playback; to resume from the same positon,

Press ⏯/PLAY
Press this button a second time to end playing back the disc altogether.
Continue at the start of the disc using ⏯ .

MENU
Press this button (during playback) to display the menu on the screen.
In menu mode, select the desired option using the ◄/►/▲/▼ buttons.
Then press OK.

⏮ Button
Press this button to jump to the beginning of the previous track or chapter

⏪ Button(Fast rewind)
Pressing this button repeatedly will increase the rewind speed successively to 2x,4x,8x,16x
Continue playback at normal speed using ⏯

⏭ Button
To jump to the beginning of the next track or chapter.

⏩ Button(Fast forward)
Pressing this button once to display detailed information about the disc in the player.(Pressing this button repeatedly).

AUDIO button
During playback the available audio streams are enabled successively (DVDs can contain up to eight audio streams; e.G.,
for multiple languages.

SUBTITLE button
During playback, allows you to select a language for subtitles or to turn subtitles on/off. DVDs can contain up to 32 subtitle tracks. By pressing this button repeatedly, you call up the following settings:
SUBTITLE 1/N: Subtitle 1 is displayed.
SUBTITLE 2/N: Subtitle 2 is displayed.
SUBTITLE */N: Subtitle * is displayed.
SUBTITLE OFF: No Subtitle.
N represents the total number of subtitle traks included.
This function is only available for DVDs that contain multiple subtitle tracks.

REPEAT button
Pres the key to repeat a chapter or a title.

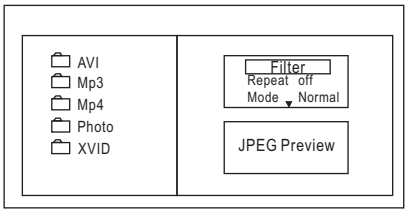
GOTO button
Enables you to select a position (time, track or title) at which to start playback. Use the../..
Buttons to select the desired option. Use the 0-9 number keys to enter the time directly and then confirm using OK.
Press the GOTO button again to resume normal playback.

ANGLE button
Pressing this button for approx 2 Sec. cycles through the camera perspectives available for the particular scene (see illustration).
This function is only available for DVDs that contain recordings of multiple camera perspectives.

ZOOM button
For DVDs the image size is successively changed to the following values compared to the normal size: 1x, 2x, 3x, off.
This function is not available for Cds.

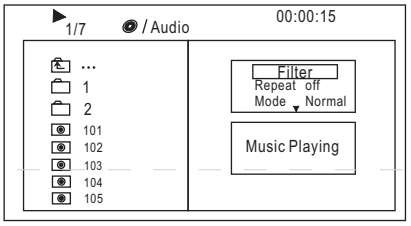
Get started
1. Press POWER switch to turn on the player.
2. Press OPEN button to open the disc tray.
3. Place a disc onto the disc tray.
4. Close the disc cover and the playback starts automatically.
5. When a menu screen appears on the display, move the navigation buttons or press the numeric buttons to select a preferred track number, then press OK/ENTER button to start playback

Using the AC adapter
Always turn off the DVD player via the Power on/off switch prior to connecting or disconnecting the AC adapter. Be sure to use the supplied AC adapter.
Using a different type of adapter may cause malfunction or damage to the product. When the AC adapter is used for prolonged periods of time, it may heat up. This is normal and is not a cause for concern.
When not using the adapter, unplug it from the wall outlet.
Keep the AC adapter free from moisture, cold, and dust. Otherwise, a risk of fire or electric shock may be resulted in.



Insert the MP3/MPEG4 disc, use navigation keys to open the desired directory. Press ENTER to enter the sub directory. Use the navigation keys to select the desired track and then ENTER to play the file. Press the PLAY/PAUSE key to pause the playback, press the stop key to stop the play. To return to the upper menu, press navigation key to choose the icon and press ENTER to confirm. Open the option menu using the navigation keys
Filter: Allows selecting the categories of files displayed in the browser list.
Repeat: To switch different repeat playing mode

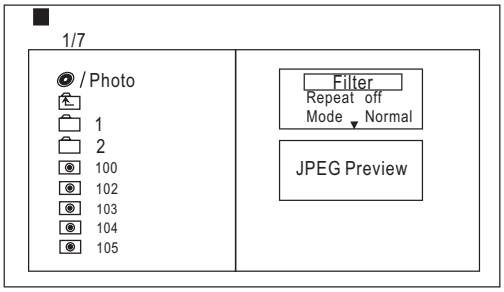
Select single option to enable one file repeat, select folder option to enable all the files in the folder repeat.



Mode: Select different playing mode

Normal: Normal playback
Shuffle: Shuffle mode enabled. When playback reaches the end of the current chapter/track, playback jumps to a random chapter/track.
Music Intro: In this mode, the unit will play the first 10 seconds of the file and then skip to the next file.
Edit Mode: Use this option to enable programmed playback mode. Select the mode, press LEFT Navigation key to directory and press ENTER to choose the desired track and press Add to program to program the playback list.
Program view: Display directory/folder.
Brower view: Display playback list directory.
Add to program: Use this in combination with Edit Mode to create a play list.
Clear program: When entered the Browser View and in complete stop state (press STOP button twice), use this option in combination with Edit Mode to delete tracks from the playback list.

PICTURE CD PLAYBACK



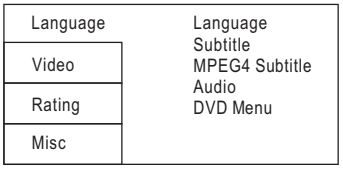
Press **Navigation key** to choose the root directory and then press ENTER button to enter into the sub directory. Press **Navigation key** to choose the desired picture and then press **ENTER** or **PLAY** to enjoy the picture. If you want to return to the upper menu, press **Navigation key** to choose the icon and press **ENTER** button.

Image rotation
In picture play state, press **Navigation key** to rotation the picture, press ANGLE button to change the picture scan mode.

SYSTEM SETUP

MENU OPERATION
Press the **SETUP** button on the remote control and the SETUP MENU will be displayed. Use the navigation buttons for up and down movement to select the desired item, then press the **ENTER** button to confirm.
Press **LEFT** navigation button return to the main menu. To exit the setup, press the **SETUP** button. Press right navigation key to enter the submenu.

LANGUAGE SETUP
Select **Language** in the setup menu.



OSD Language
Use this item to select the language of the setup menu and screen display.

Subtitle
Set the default subtitle.
Note: not every disc supports this function.

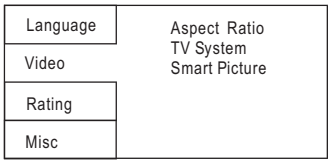
MPEG4 Subtitle
Set default MPEG4 subtitle encoding option.
Note: not every disc supports this function.

Audio
Set the default audio language.
Note: not every disc supports this function.

SYSTEM SETUP

DVD Menu
Set the default DVD menu language.
Note: not every disc supports this function.

VIDEO SETUP
Select **Video** in the setup menu, and display the **Video** submenu:



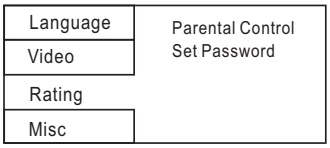
Aspect Ratio
Select the aspect ratio.: 16:9 , 4:3 PS, 4:3LB
Notes:
The image display ratio is related to the recorded disc format. Some disc can not display images in the aspect ratio you choose. If you play a disc recorded in 4:3 format on a wide screen TV, black bars will appear on the left and right side of the screen. You must adjust the screen setting depending on the type of the television you have.

TV System
This product supports output of various systems (**NTSC**, **PAL**).
When connecting to a TV set make sure that both units have the same PAL /NTSC settings.

Smart picture
Adjust display effect:
Standard: default effect.
Bright: internal setting for bright view effect. Soft: internal setting for soft view effect.
Dynamic: user adjusts brightness, contrast, color etc.

RATING SETUP
Select **Rating** in the setup menu, and display the Rating submenu:

Note: *Not all DVD support ratings.*

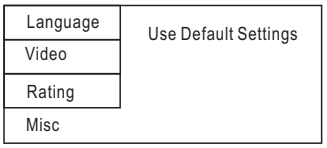


Parental Control
Set the desired level.
Note: not every disc supports this function.

Set Password
Use the 0-9 keys to input four digits (password), then press **ENTER** to confirm.
Note: *If you forget your password, please use the universal password 6666 to unlock.*

MISC SETUP
Select **MISC** in the setup menu, and display the submenu:
* Use Default Settings

Reset data to factory default.



If you have any questions, please consult the troubleshooting guide below.

NO PICTURE OR SOUND
- Ensure the power button is on.
- Ensure the power outlet is operational.
- Ensure the power cord is not damaged.
- Ensure the power plug is connected

PICTURE BUT NO SOUND
- Ensure the audio jacks are securely connected.
- Ensure the audio connector is not damaged.
- Ensure the volume is turned up in VOL/CH setup.
- Ensure you have set the player's AUDIO settings correctly.
- Ensure you have ENTERed the correct AV input for your TV.
- Ensure the audio is not set to mute.

SOUND BUT NO PICTURE
- Ensure the video jacks are securely connected.
- Ensure you have ENTERed the correct AV input for your TV.
- Ensure the video connector is not damaged.
- Ensure you have set the player's VIDEO settings correctly.

POOR PICTURE OR SOUND
- Ensure you have set the player's AUDIO settings correctly.
- Ensure the disc is not scratched or stained.
- Ensure the AV connector or the output terminal is not damaged.

"BAD DISC" DISPLAYED
- Ensure the disc is not warped, damaged or deformed.
- Ensure the disc is not badly stained or damaged.
- Ensure the disc format is compatible with the player.
- Please check whether you have tried to play a software CD. If so, please restart the player.

REMOTE NOT WORKING
- Ensure the remote batteries are working.
- Point the remote control directly at the player's IR sensor.
- Remove any obstacles between the remote and the IR sensor.

UNIT NOT WORKING
- Turn off the power, and then turn it on again.

"NO DISC" DISPLAYED
- Ensure you have put the disc on the tray.
- Ensure the disc is not upside down.
- Ensure the disc is not distorted, stained or scratched.

Specifications

Play mode	NTSC/PAL
Disc mode	DVD,VCD, CD, MP3, CD-R, CD-RW, JPEG, DVD+ -R/W, MPEG4,
Video characteristic	
Video S/N ratio	⩾65dB.
Resolution	⩾500 lines.
Audio characteristic	
Frequency response	fs 96KHz: 20Hz-20KHz:+/-1dBl
Audio S/N ratio	⩾90dB
Dynamic range	⩾80dB
Distortion	< 0.01%
D/A Converter	96KHz/24bit

Others

Output characteristic	
Display Device	Color TFT-LCD
Screen Size	7 inches
Video output	1Vp-p(75)
Audio output	2CH
Power Voltage	DC IN 12V
Power consumption	⩽12W
Size	206x160x40mm
Weight	0.8kg

Specifications are subject to change without notice.

Accessories

AC adapter
Remote control
Bag & straps
Car adapter
User manual

End of Life Disposal

Warning ! This logo set on the product means that the recycling of this apparatus comes within the framework of the Directive 2002/96/CE of January 27, 2003 concerning the Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
This symbol means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collection system for these products.

If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dust bin !

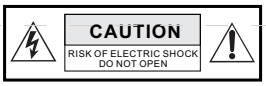
- The presence of dangerous substances in the electrical and electronic equipments can have potential consequences on the environment and human health in the cycle of reprocessing this product.
- Therefore, at the end of its lifetime, this product shall not be disposed with other non-recycled waste. Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.
- Local authorities and resellers have set special procedures for the purpose of collecting and recycling this product (please contact your local authority for further details). You have the obligation to use the selective waste collection systems put in place by your local authority.
- If your used electrical or electronic equipment has batteries or accumulators, please dispose of these separately beforehand according to local requirements.
- By disposing.of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

This unit complies with European Council Directive 2006 / 95 CE (Electromagnetic Compatibility & Low Voltage Directives)

DVD Compatibility
This Product can only play REGION Code 2 DVD

INDÍCE

Precauciones de seguridad.....30
Ilustración del panel.....32
Conexión con una TV.....33
Mando a distancia 34
Reproducción MP3/MPEG4 37
REPRODUCCIÓN DE CD DE IMÁGENES.....38
CONFIGURACION DEL SISTEMA 38
Problemasy soluciones 40
Especificaciones.....41
Accesorios.....41



La seguridad es importante

Para garantizar su seguridad y la seguridad de los otros, por favor lea las instrucciones de seguridad antes de utilizar este producto.

Conserve esta información en un lugar seguro para futuras consultas. Por favor lea toda la información de seguridad antes de usar el producto.

Consideraciones de seguridad
- Guíe los cables de modo que no puedan ser pisados o pinchados por objetos colocados sobre o contra ellos.
- No utilice el reproductor DVD portátil en condiciones húmedas ni mojadas.
- No permita que el reproductor DVD sea mojado.
- No exponga el reproductor DVD portátil a goteos ni salpicaduras.
- No coloque objetos llenos de líquido como jarrones encima del reproductor DVD portátil.
- No coloque fuentes de llamas descubiertas, como velas, encima del reproductor DVD portátil.

Limpieza
- SIEMPRE desenchufe el reproductor DVD antes de limpiarlo.
- No utilice limpiadores líquidos ni de aerosol.
- Limpie el reproductor DVD con un paño suave y húmedo (no mojado).

Ventilación
- Las ranuras y aberturas encima de la caja de codificadora son para su ventilación.
- No las cubra ni bloquee puesto que podría ocasionar un sobrecalentamiento.
- NUNCA permita que los niños metan nada dentro de los agujeros o ranuras de la carcasa.

Servicio
- Este reproductor DVD no tiene piezas reparables por el usuario.
- En caso de trabajos de servicio, refiera el trabajo a personal de servicio calificado.
- Consulte a su distribuidor en caso de surgir dudas acerca de la instalación, uso o seguridad de esta unidad.

Eliminación de baterías
- Por favor asegúrese de que las baterías se eliminen de forma segura.
- Nunca deseche baterías en fuego o con otra basura doméstica.
- Consulte con su autoridad local para conocer las normas de eliminación.

Este símbolo indica que este producto incorpora doble aislante entre las partes accesibles al usuario y las de voltaje peligroso. Utilice únicamente piezas de repuesto idénticas a las originales cuando se le dé servicio.
ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a lluvia ni cables.

1. El aparato no debe exponerse a goteos ni salpicaduras y ningún objeto lleno de líquido, como un jarrón, debe colocarse encima del aparato.
2. El cable de alimentación se usa como mecanismo de desconexión; el mecanismo de desconexión debe permanecer fácilmente accesible.
3. Para desconectar completamente la entrada de corriente, el cable de alimentación del aparato debe desconectarse de la toma.
4. El cable de alimentación del aparato no debe obstruirse o debe permanecer fácilmente accesible durante el uso previsto.

Aviso especial

Podría ocurrir que la pantalla LCD presente algunos puntos oscuros o brillantes. Es un fenómeno muy común de la tecnología de pantalla por matriz activa, y no indica ningún defecto o fallo. Nunca intente reparar esta máquina usted mismo. En caso de algún fallo, por favor apague la unidad al instante y notifique a nuestra compañía o al distribuidor correspondiente. La pantalla está compuesta de muchos componentes electrónicos de precisión. Cualquier desmontaje o modificación podría llevar a más daños.

ADVERTENCIA LA

Este Reproductor de Discos de Vídeo Digital emplea un sistema láser. Para asegurar el uso apropiado de este producto, lea este manual atentamente y consérvelo para futuras referencias. Si este producto requiere mantenimiento, comuníquese con un servicio dec técnico autorizado
ubicación ver el procedimiento de servicio.

El uso de controles, ajustes o la realización de procedimientos distintos de los especificados puede provocar una exposición peligrosa a la radiación.

Para evitar la exposición directa al rayo láser, no trate de abrir el compartimento.
Láser visible e invisible puede causar cuando se abre y cuando los enclavamientos están derrotados.

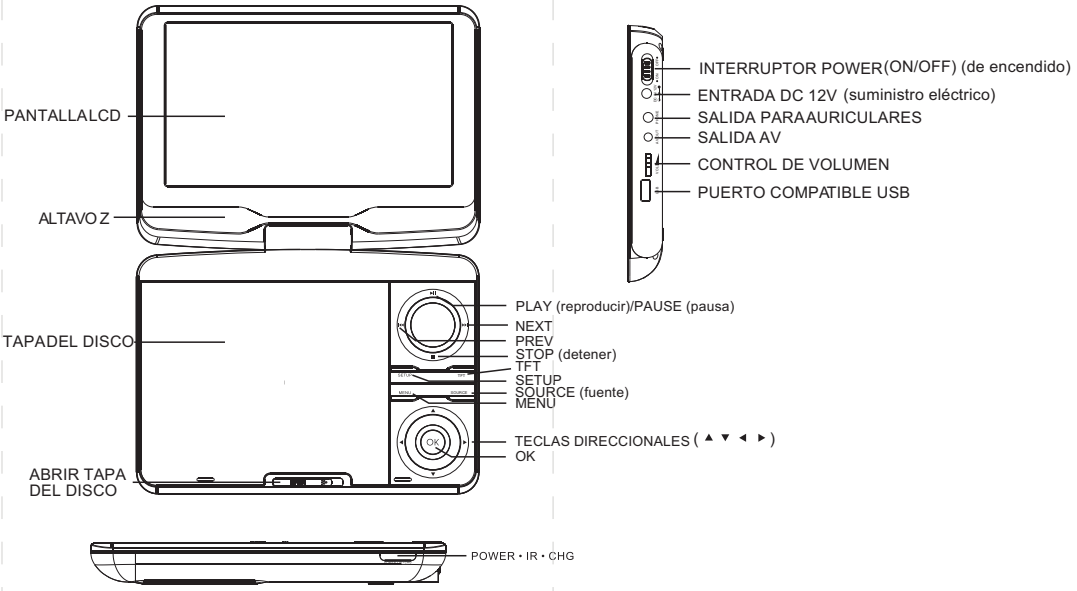
NO MIRE AL RAYO

ESCUCHAR CON AURICULARES (auricular)
(No incluido)

Conecte el cable de los auriculares estéreo (auriculares) en la toma de AURICULARES (Teléfonos marcados) antes de usar la unidad.

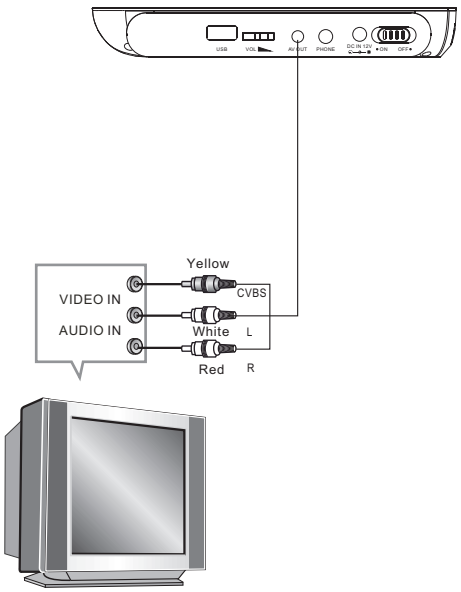
PRECAUCIÓN: Los expertos en audición desaconsejan la exposición prolongada y continua a tocar a un volumen alto durante el uso de auriculares (auriculares), posible pérdida de audición puede resultar. Si experimenta un zumbido en los oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos. Queremos que usted puede escucha de toda la vida.

Ilustración del panel



Conectar una TV

CONEXIONES



Función de salida de auriculares
Inserte los auriculares en la toma para auriculares para escuchar música o una película en privado.

Recarga de batería
Cuando la batería de la unidad se agote, conecte el adaptador AC a la unidad. La batería se cargará automáticamente.

Ajustar el volumen
Use el CONTROL DE VOLUMEN lateral de la unidad para ajustar el volumen.

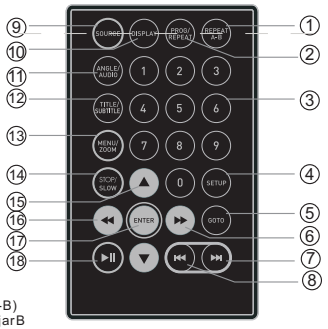
Conectar con un USB
Pulse la tecla FUNCTION del mando a distancia hasta que haya cambiado al modo de funcionamiento COMPATIBLE USB.

Interfaz COMPATIBLE USB
Esta unidad tiene una entrada COMPATIBLE USB IN para reproducir música MP3, archivos JPEG u otros archivos.
Pulse el botón < FUNCTION > para elegir el modo de entrada COMPATIBLE USB IN.
Todas las funciones son iguales a las de la reproducción de discos.
Nota: El puerto COMPATIBLE USB IN es compatible con memorias flash, no está garantizada la compatibilidad con reproductores MP3 que usen software del usuario.

NOTA:
Al usar la función COMPATIBLE USB. Por favor no inserte en la dirección incorrecta, o se corromperá.
La memoria de almacenamiento USB debe conectarse directamente a la unidad.
No utilice el cable de extensión USB con el fin de evitar interferencias y pérdida de datos durante su transferencia.

Mando a distancia

Mando a distancia

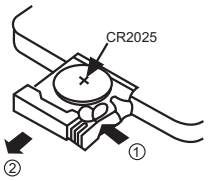


1. Repeat A-B (Repetición A-B)
Pulse 1x: Fijar A; Pulse 2x: Fijar B
Pulse 3x: Desactivar la función.
2. Prog/Repeat
Pulsación corta: Modo de repetición.
Pulsación larga (2 seg.):
Modo de programación DVD.
3. Teclas numéricas 0-9
4. Setup
Abrir el menú de ajustes.
5. Goto
Pantalla para ir a un punto específico.
6. Fast Forward (Adelantador rápido)
7. Next
Siguiente capítulo o archivo.
8. Previous
Capítulo o archivo anterior.
9. SOURCE
Selección de fuente de entrada.
10. Display
Mostrar información detallada del archivo o disco actual.
11. Angle / Audio
Pulsación corta:
Cambia el modo de audio (si hay modos distintos disponibles)
Pulsación larga (2 seg.): Cambia la marca de ángulo (si hay modos distintos disponibles)

12. Title / Subtitle
Pulsación corta: Cambiar el modo de subtitulaje.
(si hay subtítulos disponibles)
Pulsación larga (2 seg.):
Menú de título DVD.
13. MENU / ZOOM
Pulsación corta: Ampliar imagen.
Pulsación larga (2 seg.): Tecla Menu para el menú DVD.
14. STOP / SLOW
Pulsación corta: Detener.
Pulsación larga (2 seg.): Cámara lenta.
15. Teclas direccionales (▲▼◄►)
16. Fast Rewind (Retroceso rápido)
17. ENTER
Para confirmar o entrar a las opciones o para reproducir archivos.
18. Play / Pause (Repr./Pausa)

Preparativos del mando a distancia

Coloque el mando a distancia en una superficie plana e inserte la batería tipo botón en el mando a distancia como se señala a continuación:
1. Presione el botón hacia la izquierda.
2. Saque la bandeja de baterías.
3. Inserte la batería en el receptáculo.
Asegúrese de que los polos se correspondan con las marcas dentro del compartimiento.
4. Inserte la bandeja en el mando a distancia.



Datos de la batería
Tipo de batería: 1x CR2025, 3 V
Duración: Aproximadamente 1 año
(con uso normal y a temperatura ambiente).

Uso del mando a distancia
Apunte el mando a distancia a la unidad principal cuando lo use.
El mando a distancia funciona mejor a una distancia menor de 5 m y dentro de un ángulo de 30° al frente de la unidad. No debe haber ningún obstáculo entre el mando a distancia y el sensor infrarrojo y no coloque el mando en luz directa del sol. Si el mando a distancia falla incluso al usarlo cerca del reproductor, cambie la batería.

Notas sobre baterías
Si el mando a distancia dejará de usarse durante un periodo de tiempo extendido, por favor saque la batería de la bandeja.
No caliente las baterías ni las tire al fuego.
No desmonte, deforme ni modifique las baterías.

Mando a distancia

Precauciones relacionadas con la recarga de la batería
Este lector funciona con una batería recargable Li-Polymer (1300 mAh Li-ion Battery/1h30 max.) o con el adaptador.

1. Cuando la batería esté completamente descargada, recárguela inmediatamente (a pesar de tener planeado usar o no la batería) para maximizar su duración. Cuando la carga esté baja, el icono de batería aparecerá en la esquina superior izquierda de la TFT como advertencia.
2. Para cargar la batería, por favor conecte este reproductor a una toma AC vía adaptador AC; el indicador de recarga se pondrá rojo, y cambiará a verde cuando se haya cargado completamente la batería. Esto tomará de 2-2.5 horas si el reproductor está apagado o de 4.5-6 horas si está encendido.

Uso y mantenimiento de sus baterías recargables
1. Por favor asegúrese siempre de utilizar únicamente el adaptador AC incluido con el reproductor para cargar sus baterías.
2. La eficiencia de recarga disminuirá cuando la temperatura del ambiente baje a menos de 50ºF (10ºC) o suba a más de 95ºF (35ºC).
3. La duración de una batería completamente cargada cuando se usen unos auriculares es de aproximadamente 1.5 horas.

Funciones del mando a distancia

▶II (play/pause)
Apriete este botón (durante la grabación) para ponerla en pausa.
Apriete este botón una segunda vez para volver a ver la grabación.

■ Stop
Apriete este botón (durante la grabación) para pararla.
Para parar la grabación y volver a ver desde la misma position apriete ▶II play.
Apriete este botón una segunda vez para acabar de ver la grabación definitivamente.
Vea desde el principio apretando en el botón ▶II play.

MENU
Apriete este botón (durante la grabación) para que aparezca el menú en la pantalla. ◀/▶/▲/▼
En el modo menú, seleccione la opción escogida utilizando los botones y apriete OK.

⏮ Botón
Apriete este boton para passar al principio de la pista o del capitulo anterior.

◀◀ Botón (Rebobinado)
Apriete este botón repetidamente para aumentar la velocidad de rebobinado, sucesivamente, 2x, 4x, 8x, 16x.
Continúe de ver la grabación normalmente apretando ▶II play.

⏭ Botón
Apriete este botón para ir al principio de la próxima pista o capitulo.

▶▶ Botón (adelanto rápido)
Apriete este botón repetidamente para aumentar la velocidad de adelantamiento, sucesivamente, 2x, 4x, 8x, 16x.
Continúe de ver la grabación normalmente apretando play.

Botón DISPLAY
Apriete este boton una vez para mostrar las informaciones sobre el disco leido.

Mando a distancia

Botón AUDIO
Durante la grabación puede cambiar el idioma audio (cuando el DVD contiene varios idiomas).

Botón de subtítulos
Durante la grabación le permite de seleccionar el idioma de subtítulos, de poner en marcha o de parar con los subtítulos.
SUBTITULO 1/N: Subtitulo 1 esta Visualizado
SUBTITULO 2/N: Subtitulo 2 esta visualizado
SUBTITULO '/N: Subtitulo 'esta visualizado
SUBTITLE OFF: Los subtítulos no están visualizados
N representa el total de los subtítulos disponibles.
Esta función esta disponible para los DVD que contienen 2 o más pistas de subtítulos.

REPEAT botón
Apriete el botón para repetir el capitulo o la pista.

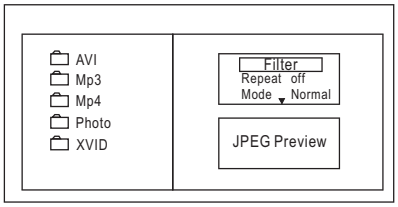
GOTO botón
Le permite de seleccionar la posición (time, track o title) deseada para lanzar la grabación. Utilice los botones ../.. para seleccionar la opción deseada. Utilice las teclas numéricas para escoger el tiempo donde quiere que empiece la grabación y confirme apretando en el botón OK.

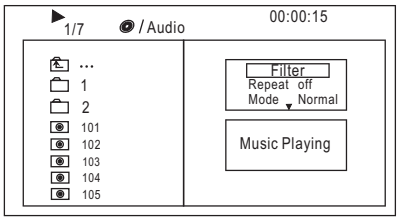
ANGLE Botón
Apretando este botón aproximadamente 2 segundos, puede cambiar el ángulo de vista de la escena.
Esta función puede solamente ser utilizada con DVDs que contienen varios ángulos para la misma escena.

ZOOM Botón
Para los DVDs el tamaño de la imagen sucesivamente 1x, 2x, 3x, off.
Esta función no esta disponible para los Cds.

Puesta en marcha
1. Apriete el botón POWER para poner en marcha el lector.
2. Apriete el botón OPEN para abrir el lector.
3. Ponga un disco dentro del lector.
4. Cierre el lector para que la grabación se lance automáticamente
5. Cuando una ventana aparece en el demonstrador, apriete en los botones numéricos correspondientes a la pista que quiere escuchar, apriete OK/ENTER para lanzar la pista.

Utilizar el adaptador AC
Siempre que utilice el adaptador AC, verifique que el lector DVD esté apagado, utilizando el botón ON/OFF. Asegúrese de que utiliza el adaptador AC que viene con el lector DVD. Utilizar otro adaptador AC puede ser malo para el lector. Cuando el adaptador funciona por un largo tiempo, se puede calentar, eso es normal. Cuando no lo utiliza, sácalo del enchufe. Guárdelo lejos de la humedad, del frio, del polvo. En caso contrario, hay un riesgo de fuego o choque eléctrico.





Ponga el disco MP3/MPEG4, y use las teclas direccionales para abrir el directorio deseado.
Pulse ENTER para entrar al subdirectorio. Use las teclas direccionales para seleccionar la pista deseada y pulse ENTER para reproducir el archivo. Pulse la tecla PLAY/PAUSE para pausar la reproducción; pulse la tecla STOP para detener la reproducción. Para volver al menú superior, pulse las teclas direccionales para seleccionar el ícono y pulse ENTER para confirmar. Abra el menú de opciones usando las teclas direccionales.
Filter (filtro): Permite la selección de las categorías de archivos que se mostrarán en la lista de exploración.

Repeat (repetir): Para cambiar entre los distintos modos de repetición.

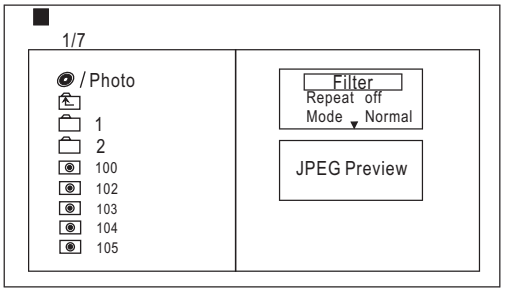
Elija la opción Single para activar la repetición de un solo archivo y seleccione la opción Folder para activar la repetición de todos los archivos de la carpeta.

Mode (modo): Seleccione distintos modos de reproducción.

Normal: Reproducción normal.
Shuffle (barajar): Para activar el modo Shuffle. Cuando la reproducción llegue al final del capítulo/pista actual, la reproducción salta a un capítulo/pista aleatorio.

Music Intro (intro): En este modo, la unidad reproducirá los primeros 10 segundos del archivo y después saltará al siguiente archivo.
Edit Mode (modo Editar): Use esta opción para activar el modo de reproducción programada. Seleccione el modo, pulse la tecla direccional IZQUIERDA hasta Directory y pulse ENTER para elegir la pista deseada y después pulse Add to program para agregarla a la lista de programación.
Program view (vista de programación): Muestra el directorio/carpeta.
Browser view (vista explorador): Muestra el directorio de la lista de reproducción.
Programa (agregar a programación): Use esta opción junto con Edit Mode para crear una lista de reproducción.
Clear program (borrar programación): Cuando esté en Browser View y con la reproducción completamente detenida (pulse el botón STOP dos veces), use esta opción junto con Edit Mode para eliminar pistas de la lista de reproducción.

REPRODUCCIÓN DE CD DE IMÁGENES



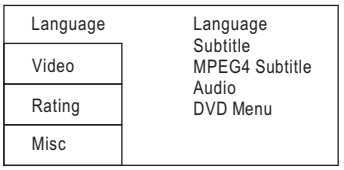
Pulse las teclas direccionales para elegir el directorio raíz y pulse el botón ENTER para entrar al subdirectorio. Pulse las teclas direccionales para elegir la imagen deseada y pulse ENTER para verla. Si quiere volver al menú superior, use las teclas direccionales para elegirlo y pulse ENTER.

Girar imagen
En el estado de reproducción de imágenes, pulse las teclas direccionales para girar la imagen y pulse el botón ANGLE para cambiar el modo de búsqueda de imágenes.

CONFIGURACION DEL SISTEMA

USO DEL MENÚ
Pulse el botón SETUP del mando a distancia y se mostrará el menú de ajustes. Use los botones direccionales para desplazarse verticalmente hasta la opción deseada, y pulse el botón ENTER para confirmar.
Pulse el botón direccional IZQUIERDA para volver al menú principal. Para salir de los ajustes, pulse el botón SETUP. Pulse la tecla direccional DERECHA para entrar al submenú.

AJUSTES DE IDIOMA
Seleccione Language en el menú de ajustes.



OSD Language (idioma OSD)
Use esta opción para seleccionar el idioma del menú de ajustes y la pantalla.

Subtitle (subtítulos)
Fije el subtitulaje predeterminado.
Nota: No todos los discos admiten esta función.

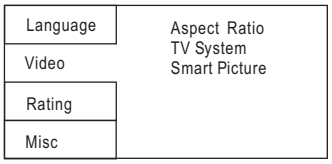
MPEG4 Subtitle (subtítulos MPEG4)
Fije el subtitulaje MPEG4 predeterminado.
Nota: No todos los discos admiten esta función.

Audio
Fije el idioma de audio predeterminado.
Nota: No todos los discos admiten esta función.

CONFIGURACION DEL SISTEMA

DVD Menu (menú DVD)
Fije el idioma predeterminado de menú DVD.
Nota: No todos los discos admiten esta función.

AJUSTES DE VÍDEO
Seleccione Video en el menú de ajustes para ver el submenú de vídeo:

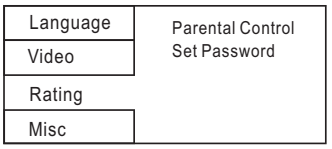


Tamaño de Visión
Seleccionar Tamaño de Visión. 16:9 , 4:3 PS, 4:3 LB
Nota:
El tamaño de visualización de la imagen esta relacionada con el formato de Disco grabado. Algunos discos no pueden mostrar imágenes en el formato que usted seleccione. Si usted utiliza un disco grabado en formato 4:3 en una TV de pantalla ancha, saldrán unas líneas negras en la derecha e izquierda de la pantalla. Usted debe ajustar la configuración de la pantalla, dependiendo del modelo de TV que utilice.

TV System (sistema TV)
Este producto admite salida en varios sistemas (NTSC, PAL). Cuando lo conecte a una TV asegúrese de que ambas unidades tengan el mismo ajuste PAL/ NTSC.

Smart picture (Imagen Inteligente)
Ajuste el efecto de imagen:
Standard (estándar): Efecto predeterminado.
Bright (brillante): Ajuste interno para un efecto de imagen brillante.
Soft (suave): Ajuste interno para un efecto de imagen suave.
Dynamic (dinámico): El usuario ajusta el brillo, contraste, color, etc.

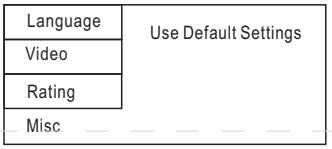
AJUSTES DE CLASIFICACIÓN
Seleccione Rating en el menú de ajustes para mostrar el submenú de clasificación:
Nota: No todos los DVD admiten clasificaciones.



Parental Control (control paterno)
Fijar el nivel deseado.
Nota: No todos los discos admiten esta función.

Set Password (fijar contraseña)
Use las teclas 0-9 para ingresar una contraseña de cuatro dígitos y después pulse ENTER para confirmar.
Nota: Si olvida la contraseña, por favor use la contraseña universal 6666 para desbloquearla.

OTROS MISC.
Seleccione MISC en el menú de ajustes para mostrar el submenú de ajustes misceláneos:
* Use Default Settings (usar ajustes originales)
Restaure los valores originales de fábrica.



Problemas y soluciones

Si tiene alguna pregunta, por favor consulte la guía de problemas y soluciones siguiente.

NO HAY IMAGEN O SONIDO
-Asegúrese de que el botón Power esté encendido.
-Asegúrese de que la toma de corriente esté funcionando.
-Asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado.
-Asegúrese de que la clavija de alimentación esté bien conectada a la toma.
IMAGEN SIN SONIDO
-Asegúrese de que todas las tomas de audio estén bien conectadas.
-Asegúrese de que el conecto de audio no esté dañado.
-Asegúrese de que el volumen esté subido en el ajuste VOL/CH.
-Asegúrese de que haber ajustado las opciones de AUDIO del reproductor correctamente.
-Asegúrese de que haber seleccionado la entrada AV correcta en su TV.
-Asegúrese de que el audio no esté silenciad.
SONIDO SIN IMAGEN
-Asegúrese de que las tomas de vídeo estén bien conectadas.
-Asegúrese de haber seleccionado la entrada AV correcta en su TV.
-Asegúrese de que el conector de vídeo no esté dañado.
-Asegúrese de haber fijado correctamente los ajustes de VÍDEO del reproductor.
IMAGEN O SONIDO DEFICIENTE
-Asegúrese de haber fijado correctamente los ajustes de AUDIO del reproductor.
-Asegúrese de que el disco no esté rayado ni sucio.
-Asegúrese de que el conector AV o la terminal de salida no esté dañada.
SE MUESTRA "BAD DISC"
-Asegúrese de que el disco no esté combado, dañado o deformado.
-Asegúrese de que el disco no esté gravemente sucio ni dañado.
-Asegúrese de que el formato de disco sea compatible con el reproductor.
-Compruebe que no haya intentado reproducir un CD de software. De ser así, por favor reinicie el reproductor.
EL MANDO NO FUNCIONA
-Asegúrese de que las baterías del mando estén funcionando.
-Apunte el mando directamente al sensor IR del reproductor.
-Quite cualquier obstáculo entre el mando y el sensor IR.
LA UNIDAD NO FUNCIONA
-Apáguela y vuélvala a encender.
SE MUESTRA "NO DISC"
-Asegúrese de haber puesto un disco en la bandeja.
-Asegúrese de que el disco no esté al revés.
-Asegúrese de que el disco no esté distorsionado, sucio o rayado.

Especificaciones

Sistema TV	NTSC/PAL
Tipos de discos	DVD,VCD, CD, MP3, CD-R, CD-RW, JPEG, DVD+ -R/W, MPEG4,
Características de vídeo	
Relación S/N	⩾65dB.
Resolución Salida AV	⩾500 líneas
Características de audio	
Respuesta en frecuencia	96KHz: 20Hz-20KHz:+/-1dBI
Relación S/N de audio	⩾90dB
Rango dinámico	⩾80dB
Distorsión	< 0.01%
Convertidor D/A	96KHz/24bit

Accesorios

Transformador
Mando a distancia
Maletín de transporte
Cable mechero
Manual del Usuario

OTROS

Características de salida	
Dispositivo de visualización	LCD-TFT a color
Tamaño de pantalla	7 pulgadas
Salida de vídeo	1Vp-p(75)
Salida de audio	2CH
Voltaje de alimentación	Entrada DC de 12V
Consumo eléctrico	⩽12W
Dimensiones	205x160x40mm
Peso	0.8kg

Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Desecho del producto

Atención! Este juego de logo sobre el producto quiere decir que el reciclaje de este aparato viene dentro del marco de la Directiva 2002/96/CE del 27 de enero de 2003 concernir la Basura(el Gasto) de Equipo Eléctrico y Electrónico (WEEE).
Su producto esta marcado con este símbolo. Significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberían mezclarse con los residuos domésticos generales. Existe un sistema de recogida independiente para estos productos.

Si quiere desechar este equipo, ¡por favor no utilice el cubo de la basura habitual!

- Los equipos eléctricos y electrónicos usados deberían tratarse por separado de acuerdo con la legislación que requiere un tratamiento, una recuperación y un reciclaje adecuados de los equipos eléctricos y electrónicos usados. Tras la puesta en práctica por parte de los estados miembros, los hogares de particulares dentro de los estados de la Unión Europea pueden devolver sus equipos eléctricos y electrónicos a los centros de recogida designados sin coste alguno. (Por favor, póngase en contacto con su autoridad local para obtener mas detalles).
- Si sus equipos eléctricos o electrónicos usados tienen pilas o acumuladores, por favor deséchelos por separado con antelación según los requisitos locales.
- Al desechar este producto correctamente, ayudara a asegurar que los residuos reciban el tratamiento, la recuperación y el reciclaje necesarios, previniendo de esta forma posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que de otra forma podrían producirse debido a una manipulación de residuos inapropiada.

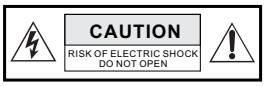
Esta unidad cumple con el Consejo europeo la Directiva 2006 / 95 CE (la Compatibilidad Electromagnética y Directivas de Voltaje Bajas)

Compatibilidad DVD
Este producto solamente puede reproducir DVD de la REGION código 2

Inhoud

Veiligheidsmaatregelen.....44
Panel illustratie.....46
Aansluiten op een televisietoestel.....47
Afstandsbediening.....48
MP3/MPEG4 afspelen 51
Picture CD afspelen 52
Systeem instellen.....53
Problemen Oplossen.....54
Specificaties.....55
Accessoires 55

Veiligheidsmaatregelen



Veiligheid is belangrijk

Lees voor uw eigen veiligheid en die van anderen de Veiligheidsinstructies goed door vóór u dit product gaat bedienen.

Bewaar deze informatie op een geschikte plek voor verdere raadpleging in de toekomst.
Lees alstublieft alle instructies goed door voor het product te gebruiken.

Veiligheidsoverwegingen

- Plaats de kabels zo dat er niet overheen gelopen kan worden of ze verdrukt kunnen worden door voorwerpen de er tegenaan of erop zijn geplaatst.
- Gebruik de draagbare DVD speler niet in vochtige of klamme omstandigheden.
- Laat de draagbare DVD speler niet nat worden.
- Stel de draagbare DVD speler niet bloot aan druppelend of spetterend water.
- Plaats geen met water gevulde voorwerpen, zoals bloemenvazen, bovenop de draagbare DVD speler.
- Plaats geen open vlambronnen, zoals kaarsen, bovenop de draagbare DVD speler.

Reinigen

- Haal ALTIJD de stekker van de draagbare DVD speler uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat schoonmaken.
- Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of spuitbussen om het apparaat schoon te maken.
- Maak de draagbare DVD speler schoon met een zachte, vochtige (niet natte) doek.

Ventilatie

- De gaten en openingen op deze set-top box zijn voor ventilatie.
- Bedek of blokkeer de ventilatiegaten niet, omdat dat oververhitting kan veroorzaken.
- Laat NOOIT kinderen dingen in de gaten of openingen van het apparaat stoppen.

Regelmatig onderhoud

- In of aan de draagbare DVD speler zitten geen losse gebruikersonderdelen.
- Raadpleeg voor het onderhoud van het apparaat gekwalificeerd personeel.
- Neem contact op met uw dealer als u op wat voor manier dan ook twijfelt over de installatie, bediening of veiligheid van dit apparaat.

Verwijderen van batterijen

- Verzeker u ervan dat u de batterijen veilig verwijdert.
- Gooi de batterijen nooit in vuur weg of met het gewone huishoudelijk afval.
- Check bij uw plaatselijke overheid wat de verwijderrichtlijn voor batterijen is.

Dit symbool geeft aan dat dit product een dubbele elektrische isolatie heeft tussen de gevaarlijke hoofdstroom en de onderdelen die voor de gebruiker toegankelijk zijn. Gebruik bij het onderhoud alleen identieke onderdelen om kapotte te vervangen.

WAARSCHUWING: Stel dit apparaat niet bloot aan regen of kabels om het risico op brand of elektrische schokken te verkleinen.

1. Stel dit apparaat niet bloot aan druppelen of spetteren en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op het apparaat.
2. De hoofdstekker wordt gebruikt om het apparaat los te koppelen, deze moet gemakkelijk te gebruiken blijven.
3. Om het apparaat volledig te ontkoppelen van de stroomtoevoer moet u de stekker uit het stopcontact halen.
4. De stekker van het apparaat mag niet geblokkeerd worden en moet vrij toegankelijk zijn tijdens het gebruik.

Speciale opmerking

Er kunnen een paar lichtpuntjes of donkere vlekjes op het LCD-scherm verschijnen. Dit is een gebruikelijk fenomeen van de 'active matrix' beeldscherm technologie, en duidt niet op fouten of gebreken. Probeer niet zelf het apparaat te repareren. In het geval van gebreken, zet de speler meteen uit en stel ons bedrijf of uw dealer op de hoogte. Het beeldscherm is opgebouwd uit heel veel precieze elektronische componenten. Demontage of aanpassingen kunnen tot verdere schade leiden.

Veiligheidsmaatregelen

Laser Waarschuwing

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LASER DE CLASSE
LASER DI PRIMA CLASSE
KLASSE 1 LASER
LASER PRIMERA CLASE
LASER CLASSE 1
KLASSE 1 LASER PRODUKT

Deze DVD Speler maakt gebruik van een lasersysteem. Om direct contact met de laserstraal te voorkomen mag u het omhulsel niet openen. Als het apparaat open is en verbindingen kapot zijn, wordt zichtbare laser uitgestraald uit het apparaat. Het gebruik van controle- knoppen of het uitvoeren van bijstellingen of bedieningen op andere wijzen dan hier beschreven kan tot gevaarlijke radiatie leiden. KIJK NIET NAAR DE STRAAL!

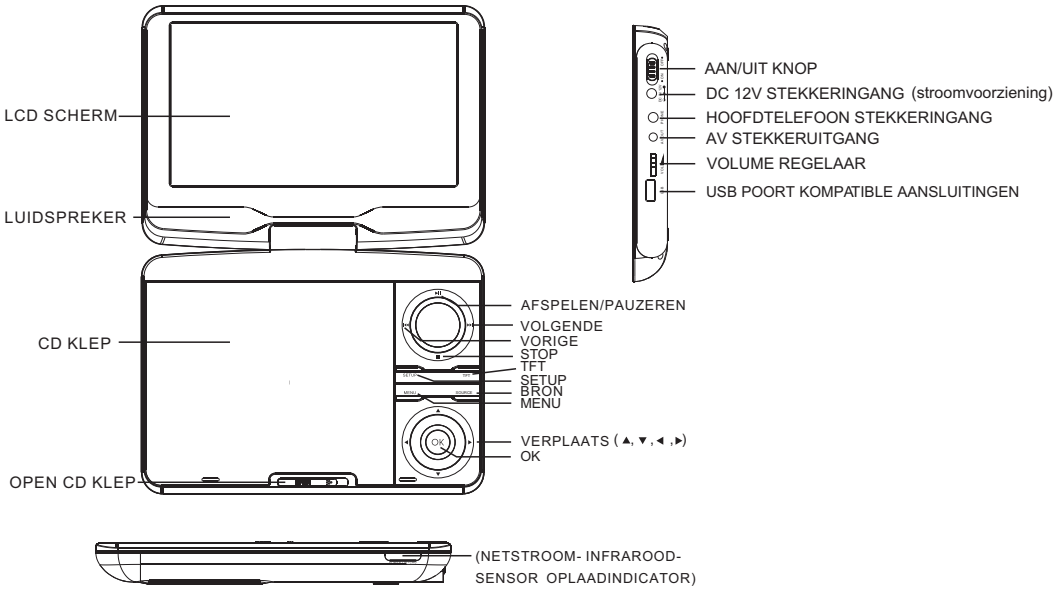
Luisteren met Stereo Koptelefoon
Als u alleen en ongestoord wil luisteren, sluit u de Koptelefoon aan op de Koptelefoon contact.

OPGELET: Vermijd een te langdurig gebruik en een overmatige geluidssterkte van de koptelefoon.

Waarschuwing:
Langdurige blootstelling aan harde geluiden van persoonlijke muziekspelers kan leiden tot tijdelijk of permanent gehoorverlies.

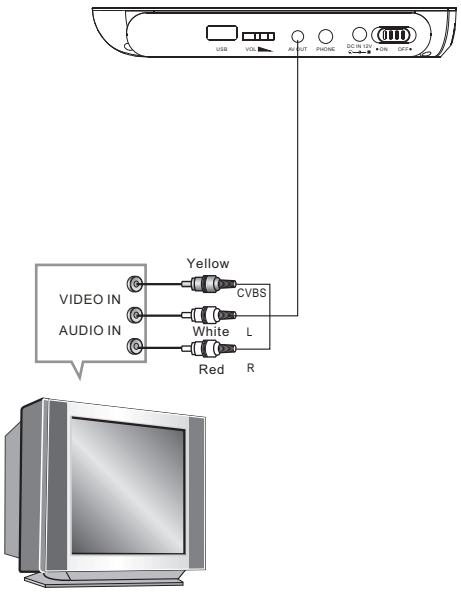
Volume aanpassen
Gebruik de volume regelaar aan de zijkant van het apparaat om het volume bij te stellen.

Panel illustratie



Aansluiten op een Tv-toestel

Verbindingen



Hoofdtelefoon functie
Sluit de hoofdtelefoon aan op de daarvoor bestemde stekkeruitgang, om muziek/films individueel te kunnen beluisteren/bekijken.

Batterij opladen
Als de batterij van de draagbare DVD speler leeg is, sluit dan de wisselstroomadapter op het apparaat aan. De batterij zal automatisch opladen.

Volume aanpassen
Gebruik de volume regelaar aan de zijkant van het apparaat om het volume bij te stellen.

Sluit de USB KOMPATIBLE aan
Druk op de SOURCE toets op de afstandsbediening tot u naar de USB KOMPATIBLE-modus heeft geschakeld

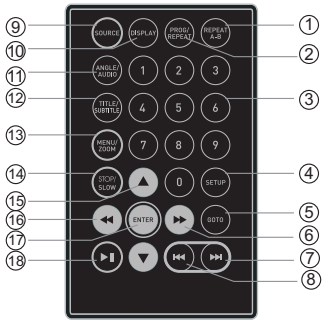
USB KOMPATIBLE interface
Het apparaat beschikt over een USB KOMPATIBLE IN stekkeringang om MP3 muziek, JPEG bestanden of andere bestanden af te spelen.
Druk op de <SOURCE > knop om naar de USB KOMPATIBLE IN modus te schakelen.
Alle functies zijn hetzelfde als bij het afspelen van een disk.
Opmerking: de USB KOMPATIBLE IN poort is compatible met flash geheugen, er wordt niet gegarandeerd dat de poort compatibel is met MP3-spelers die gebruik maken van hun eigen software.

OPMERKING:
Wanneer u gebruik maakt van de USB KOMPATIBLE -functie, plaats het USB KOMPATIBLE-apparaat niet in de verkeerde richting. Dit kan het USB KOMPATIBLE -apparaat beschadigen.

Waarschuwing:
De USB -geheugenstick moet rechtstreeks in het apparaat worden gestoken.
Er dient geen gebruik gemaakt te worden van de USB -verlengkabel, om storingen te voorkomen en te voorkomen dat de gegevensoverdracht mislukt.

Afstandsbediening

Afstandsbediening

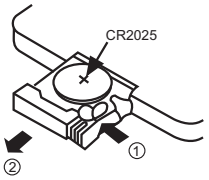


1、A-B Herhalen
pers 1x:ingesteld A,
pers 2x:ingesteld B
pers 3x:uitschakelen
van de functie
2. Prog/Repeat
Korte druk: Herhaalmodus
Lange druk (2Sec.):
DVD-programmeermodus
3. 0-9 Numerieke Toetsen
4. Goto (Ga naar)
Ga naar een specifieke tijdindex
5. Setup
Open het setupmenu
6. Snel Vooruitspoelen
7. Volgende
Volgende hoofdstuk of bestand
8. Vorige
Vorige hoofdstuk of bestand
9. FUNCTION (FUNCTIE)
Invoermodus selectie,
10. Display
Toon gedetailleerde informatie
van het huidige bestand of disk.
11. Angle / Audio (Hoek / Audio)
Korte druk: Verander de audio-
modus (als er verschillende modi
beschikbaar zijn)
Lange druk (2Sec.):Verandert de
hoekmarkering (als er verschillen
de modi beschikbaar zijn)

12. Title / Subtitle (Titel/ Ondertitel)
Korte druk:
Verander ondertitelmodus (als er
ondertitels beschikbaar zijn)
Lange druk (2Sec.): DVD-Titelmenu
13. MENU / ZOOM
Korte druk: Zoom in
Lange druk (2Sec.):
Menu toets voor DVD-Menu
14. STOP / SLOW
Korte druk: Stop
Lange druk (2Sec.): Slowmotion
15. Richtingstoetsen ▲▼◄►
16. Snel Terugspoelen
17. ENTER
Om te bevestigen en opties in te
voeren of bestanden af te spelen.
18. Afspelen / Pauzeren

Voorbereiding van de Afstandsbediening

Plaats de afstandsbediening op een vlakke ondergrond en plaats de meegeleverde knoopcel als volgt.
1.Druk de knop naarlinks
2.Trek de batterijhouder naar buiten
3.Plaats de batterij in de houder
Zorg ervoor dat de polariteit overeenkomt met de markeringen binnen in het component.
4.Plaats de houder in de afstandsbediening.



Batterijgegevens
Batterijtype: 1x CR2025, 3 V
Levensduur: ongeveer 1 jaar (bij normaal gebruik op kamertemperatuur)

Gebruik van de Afstandsbediening
Richt de afstandsbediening bij gebruik op het hoofdapparaat.
De afstandsbediening werkt het beste bij een afstand van minder dan 5 m en bij een hoek tot 30'ten opzichte van de voorkant van het apparaat.
Er mogen geen obstakels tussen de afstandsbediening en de infrarood-sensor staan en de afstandsbediening mag niet in direct zonlicht worden geplaatst. Vervang de batterij als de afstandsbediening niet werkt, zelfs wanneer hij dichtbij de speler wordt gebruikt.

Opmerkingen over batterijen
Als de afstandsbediening voor lange tijd niet gebruikt wordt, verwijder dan de batterijen uit het compartiment.
Warm de batterijen niet of en gooi ze niet in vuur.
Demonteer, vervorm of wijzig batterijen niet.

Afstandsbediening

Over de Ingebouwde Oplaadbare Batterij

Dit product werkt zowel op de oplaadbare Li-Polymer batterij (1300 mAh Li-ion batterij / 1h30max) of de AC stroomvoorziening

Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot het opladen van de batterij
1. Laad de batterij onmiddellijk op wanneer de batterij volledig ontla den is (ongeacht of u van plan bent de batterij te gebruiken of niet) om de levensduur van de batterij te maximaliseren.
Het batterij-icoontje zal ter waarschuwing in de linkerbovenhoek van het TFT getoond worden wanneer de batterij bijna leeg is.
2. Verbind de AC-adapter met het lichtnet om de batterij op te laden.
De oplaadindicator zal rood oplichten en de indicator zal groen worden wanneer de batterij volledig is opgeladen. Dit zal ongeveer 2-2.5 uur duren als de speler uit staat of 4.5-6uur als de speler wordt gebruikt.

Gebruik en onderhoud van uw oplaadbare batterijen
1. Zorg er altijd voor dat u alleen de bijgeleverde AC-adapter gebruikt om uw batterijen op te laden met de speler.
2. De oplaadefficiëntie zal afnemen wanneer de omgevingstemperatuur onder de 50F (10℃) of boven de 95F (35℃) is.
3. Een volledig opgeladen batterij gaat ongeveer 1.5 uur mee wanneer een hoofdtelefoon is aangesloten op de speler.

Bediening van Afstandsbediening

Bediening van Afstandsbediening

⏯ (Afspelen / pauzeren) knop
Druk op deze knop eens (tijdens het afspelen) om het afspelen te onderbreken.
Druk op deze knop een tweede keer om het afspelen te hervatten.

STOP knop
Druk op deze knop eens (tijdens het afspelen) om het afspelen te stoppen; te hervatten vanaf dezelfde positie, drukt op ⏯ Afspelen.
Druk op deze knop een tweede keer om het afspelen van de disc te eindigen. Blijf bij het begin van de schijf gebruikt.

MENU knop
Druk op deze knop (tijdens het afspelen) om het menu op het scherm weer te geven. In de menu modus selecteert u de gewenste optie met de ◄/►/▲/▼ knoppen. Dan druk op OK om te bevestigen

⏮ knop
Druk op deze knop om naar het begin van de vorige track of hoofdstuk te gaan

⏪ Knop (Vast terugspoelen)
Door het herhaalde drukken van deze knop zal de snelheid van het terugspoelen toenmen achtereenvolgend aan 2x,4x,8x,16x
Blijven het afspelen op normale snelheid met behulp van ⏯

⏭ Knop
Om naar het begin van de volgende track of hoofdstuk te gaan

⏩ Knop (Vast vooruiten)
Door het herhaalde drukken van deze knop zal de snelheid van het terugspoelen toenmen achtereenvolgend aan 2x,4x,8x,16x
Blijven het afspelen op normale snelheid met behulp van .

AUDIO Knop
Tijdens het afspelen, de beschikbare audio stromen worden achtereenvolgend ingeschakeld (DVD's kan bevatten tot acht audio stromen. B,v. voor meerdere talen).

Bediening van Afstandsbediening

Ondertitel-knop
Tijdens het afspelen, kunt u een taal voor ondertitels te selecteren of om ondertitels AAN / UIT te zetten. DVD's kan tot en met 32 ondertitels tracks. Door het herhaalde drukken van deze knoppen kunt u de volgende instellingen kiezen:
Ondertitel 1 / N: Ondertitel 1 wordt weergegeven.
Ondertitel 2 / N: Ondertitel 2 wordt weergegeven.
Ondertitel 3 / N: Ondertitel 3 wordt weergegeven.
Ondertitel UIT: Er is geen ondertitel.
N staat voor het totaal tracks van ondertitels.
Deze functie is alleen beschikbaar voor DVD's die meervoudige ondertitel tracks bevatten.

Herhalen-knop
Druk op deze knop om een hoofdstuk of een titel te herhalen.

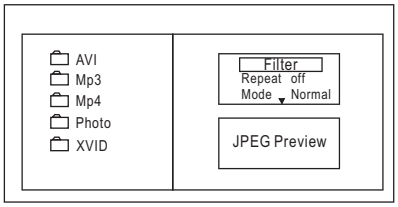
GA-NAAR knop
Hiermee kunt u een positie (tijd, track of titel) waar te beginnen te selecteren . Gebruik de../.. Knoppen om de gewenste optie te selecteren. Gebruik de cijferknopen 0-9 om de tijd rechtstreeks in te gaan en daarna bevestig met OK.

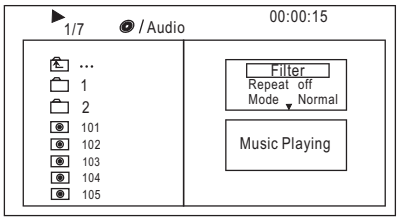
ANGLE knop
Druk op deze knop voor 2 sec. cycli via de camera beschikbaar zijn voor de bepaalde scène (zie illustratie)
Deze functie is alleen beschikbaar voor DVD's die opnames van meerdere camera bevat.

ZOOM Knop
Druk op deze ZOOM knop voortdurend tijdens het afspelen van een DVD om de foto x1, x2, x3 te vergroten of naar de normale grootte te hervatten.
Deze functie is niet beschikbaar voor Audio CD.

Starten
1. Druk AAN/UIT schakelaar om AAN positie om de speller aan te zetten.
2. Druk OPEN knop om de disklade te openen.
3. Plaats een schijf in de disklade.
4. Sluit het disc-deksel en wilt het afspelen starten automatisch.
5. Wanneer een menu verschijnt op het scherm, beweegt u de navigatieknoppen of druk op de numerieke knoppen om een gewenst nummer te selecteren en dan druk op OK / ENTER knop om het afspelen te beginnen

AC-adapter Gebruiken
Altijd zet de DVD speler aan via de aan / uit schakelaar voorafgaand aan het aansluiten of loskoppelen van de AC-adapter.
Zorg ervoor dat u de geleverde AC-adapter gebruiken.
Met behulp van een ander type adapter kan leiden tot storingen of schade aan dit product. Als de AC-adapter wordt gebruikt voor langere tijd, kan het opwarmen. Dit is normaal . Wanneer er geen gebruik van de adapter, trek het uit het stopcontact. Houd de AC-adapter vrij van vocht, kou en stof. Anders kan een risico van brand of een elektrische schok worden resulteerd.





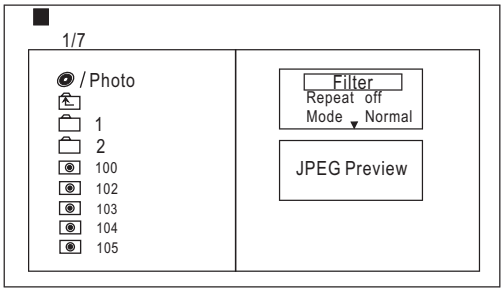
Voer de MP3/MPEG4 CD in, gebruik de navigatie toetsen om de gewenste map te openen.
Druk op ENTER om de submap te openen. Gebruik de navigatietoetsen om het gewenste nummer te selecteren en vervolgens op ENTER om het af te spelen. Druk op de PLAY/ PAUZE knop om het afspelen te onderbreken, en op STOP op het afspelen te stoppen.
Om terug te keren naar het bovenliggende menu druk op de navigatieknoppen om het volgende icoontje te kiezen en druk op ENTER om te bevestigen. Open het optiemenu door de navigatieknoppen te gebruiken.

Filter: Mogelijkheid om de categorieën van mappen te selecteren die aangegeven worden in de bladerlijst.

Herhaal: Mogelijkheid om verschillende herhaalstanden voor het afspelen te selecteren.
Selecteer de singleoptie om één bestand te herhalen, selecteer de mapoptie om alle bestanden in de map te herhalen.

Mode: Mogelijkheid om verschillende afspeel mogelijkheden te selecteren.
Normaal: Normaal afspelen
Shuffle : selecteer de shuffle (Willekeurige)-modus. Als het afspelen het einde van het huidige hoofdstuk/nummer bereikt, springt het afspelen naar een willekeurig volgend hoofdstuk/nummer.
Muziek intro: Met Muziek intro speelt het apparaat de eerste 10 seconden van elk bestand en gaat dan door naar het daarop volgende.
Bewerk modus: Kies deze optie om het Programmeren van afspeellijsten te gebruiken. Selecteer de optie, druk op de linker navigatieknop om naar de map te gaan en druk op ENTER om het gewenste nummer te kiezen en druk op PROG knop om de afspeellijst te programmeren.
Programma view: Toon map.
Blader view: Toon afspeellijsten.
Aan programma toevoegen: gebruik deze modus in combinatie met de Bewerk Modus om een afspeellijst samen te stellen.
Leeg programma: Als u in de Blader view bent en het apparaat in de volledige STOP-stand staat (druk twee keer op de STOP knop), gebruik dan deze optie in combinatie met de Bewerk Modus om nummers te verwijderen uit de afspeellijst.

FOTO/BEELD CD AFSPELEN



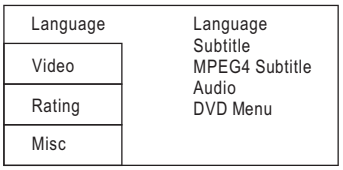
Druk op de navigatietoetsen om de hoofdmap te kiezen en druk op ENTER om een submap te openen. Druk op de navigatietoetsen om de gewenste afbeelding te kiezen en druk op ENTER om te selecteren. Als u wilt terugkeren naar het bovenliggende menu drukt u op de navigatietoetsen om te kiezen en vervolgens op ENTER.

Beeldrotatie
In de stand waarin u afbeeldingen kunt afspelen, drukt u op de navigatie toetsen om de afbeelding te draaien, druk vervolgens op de HOEK/ANGLE knop om de scan van de afbeelding te veranderen.

SYSTEEM INSTELLEN

MENU BEDIENING
Druk op de SETUP knop op de afstandsbediening en het SETUP MENU wordt getoond. Gebruik de navigatietoetsen naar boven en beneden om het gewenste item te selecteren, druk daarna op ENTER om te bevestigen.
Druk op de richtingknop LINKS om terug te keren naar het hoofdmenu.
Druk op de SETUP knop om de instelling te verlaten. Druk op de rechter navigatietoets om het submenu te openen.

TAAL INSTELLEN
Selecteer de taal in het setup menu.



OSD Taal
Gebruik dit item om de taal te selecteren van het setupmenu en de taal die op het scherm getoond wordt.

Ondertiteling
Stel de standaard ondertiteling in.
Noot: *niet iedere CD ondersteunt deze functie.*

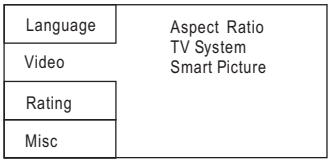
MPEG4 Ondertiteling
Stel de standaard MPEG4 ondertiteling codeeroptie in.
Noot: niet iedere CD ondersteunt deze functie.

Audio
Stel de standaard audio taal in.
Noot: *niet iedere CD ondersteunt deze functie.*

SYSTEEM INSTELLEN

DVD Menu
Stel de standaard taal voor het DVD menu in.
Noot: *niet iedere CD ondersteunt deze functie.*

VIDEO INSTELLEN
Selecteer Video in het setup menu en het video submenu wordt getoond:

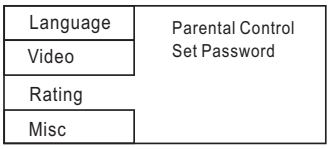


Beeldverhouding
Instellen van de beeldverhouding. 16:9, 4:3 PS, 4:3 LB.
Opmerking:
De weergegeven beeldverhouding is afhankelijk van het op het medium opgenomen beeldformaat. Indien het opgenomen beeldformaat op het medium en het ingestelde beeldformaat niet overeen komen bestaat de mogelijkheid dat er geen beeld wordt weergegeven. Wanneer er een medium wordt afgespeelt opgenomen in 4:3 beeldformaat en deze wordt afgespeelt op een breedbeeld TV zullen langs de zijkanten van het beeld zwarte strepen te zien zijn. U kunt dit verhelpen door de instellingen van uw TV set of de instellingen van de DVD speler aan te passen.

TV Systeem
Dit apparaat ondersteunt de uitgang van diverse systemen (NTSC, PAL).
Als u het apparaat aansluit op een tv-toestel let er dan op dat beide apparaten dezelfde PAL / NTSC instellingen hebben.

Beeld modus (Smart Picture)
Pas beeldscherm effecten aan:
Standaard: standaard effect.
Helder: interne instelling voor helder beeldeffect.
Zacht: interne instelling voor zacht beeldeffect.
Dynamisch: de gebruiker past helderheid, contrast, kleur etc. Aan.

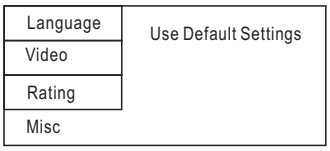
CLASSIFICATIE INSTELLEN
Selecteer CLASSIFICATIE in het setup menu en het submenu wordt getoond:
Noot: *Niet alle DVD's ondersteunen classificaties.*



Ouderlijke controle
Stel het gewenste niveau in.
Noot: *niet iedere disk ondersteunt deze functie.*

Instellen paswoord
Gebruik de 0-9 toetsen om een paswoord van vier nummers in te voeren en druk daarna op ENTER om het te bevestigen.
Noot: Als u uw paswoord vergeten bent gebruik dan het universele paswoord 6666 om te ontgrendelen.

DIVERSEN INSTELLEN
Selecteer DIVERSEN (MISC) in het setup menu en het submenu wordt getoond :
* Gebruik standaard instellingen
Zet de data terug naar fabrieksinstellingen.



Problemen Oplossen

Als u vragen heeft, raadpleeg dan de onderstaande probleem oplosgids.

GEEN BEELD OF GELUID

-Zorg ervoor dat het apparaat aan staat.
-Zorg ervoor dat het stopcontact in werking is.
-Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd is.
-Zorg ervoor dat de stekker stevig in het stopcontact zit.

BEELD MAAR GEEN GELUID

-Zorg ervoor dat de audio-stekkers goed zijn aangesloten.
-Zorg ervoor dat de audio-connector niet beschadigd is.
-Zorg ervoor dat het volume hoog genoeg is in de VOL/CH setup.
-Zorg ervoor dat u de AUDIO-instellingen van de speler correct heeft ingesteld.
-Zorg ervoor dat u de juiste AV-invoer op uw TV heeft ingevoerd.
-Zorg ervoor dat de audio niet is ingesteld op mute.

GELUID MAAR GEEN BEELD

-Zorg ervoor dat de video-stekkers goed zijn aangesloten.
-Zorg ervoor dat u de juiste AV-invoer op uw TV heeft ingevoerd.
-Zorg ervoor dat de video-connector niet beschadigd is.
-Zorg ervoor dat u de VIDEO-instellingen van de speler correct heeft ingesteld.

SLECHT BEELD OF GELUID

-Zorg ervoor dat u de AUDIO-instellingen van de speler correct heeft ingesteld.
-Zorg ervoor dat de disk niet bekrast of verkleurd is.
-Zorg ervoor dat de AV-connector van de uitvoer-uitgang niet beschadigd is.

"BAD DISC" GETOOND

-Zorg ervoor dat de disk niet vervormd of beschadigd is.
-Zorg ervoor dat de disk niet ernstig verkleurd of beschadigd is.
-Zorg ervoor dat het diskformaat compatible is met de speler.
-Controleer of u geprobeerd heeft een software-CD af te spelen op de speler. Als dit het geval is, herstart de speler.

AFSTANDSBEDIENING WERKT NIET

-Zorg ervoor dat de batterijen in de afstandsbediening werken.
-Richt de afstandsbediening rechtstreeks op de IR-sensor van de speler.
-Verwijder eventuele obstakels tussen de afstandsbediening en de IR-sensor.

APPARAAT WERKT NIET

-Zet het apparaat uit, en vervolgens weer aan.

"NO DISC" GETOOND

-Zorg ervoor dat u een disk op de lade heeft geplaatst.
-Zorg ervoor dat de disk niet onderste boven in de lade zit.
-Zorg ervoor dat de disk niet vervormd, vuil of bekrast is.

Specificaties

OVERIG

Afspeel modus	NTSC/PAL
Disk modus	DVD,VCD, CD, MP3, CD-R, CD-RW, JPEG, DVD+ -R/W, MPEG4,
Video karakteristieken	
Video S/N ratio	⩾65dB.
Resolutie AV Uitgang	⩾500 lijnen
Audio karakteristieken	
Frequentie response	fs 96KHz: 20Hz-20KHz:+/-1dBI
Audio S/N ratio	⩾90dB
Dynamisch bereik	⩾80dB
Vervorming	< 0.01%
D/A Omzetter	96KHz/24bit

Output karakteristieken	
Beeldscherm	Kleur TFT-LCD
Afmeting beeldscherm	7 inches
Video uitgang	1Vp-p(75)
Audio uitgang	2CH
Stroomspanning	DC IN 12V
Stroomconsumptie	⩽15W
Formaat	206x160x40mm
Gewicht	0.8kg

Specificaties zijn onderhevig aan veranderingen zonder bericht.

Accessoires

AC adaptor
Afstandsbediening
Auto zak/antenne
Auto adaptor
handleiding

Wegdoen na het einde van de levensduur

Let op : Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur, aan het eind van hun levensduur, niet mag worden gedeponeerd bij het normale huishoudelijk afval Uw product is van dit merkteken voorzien. Dit betekent dat en elektronische apparatuur niet samen met afgedankte elektrische het normale huisafval mogen worden weggegooid. Er bestaat een afzonderlijk inzamelingssysteem voor deze producten. (Afgedankte Electrische & Electronische Apparatuur (WEEE).

- Uw product is ontworpen en vervaardigd met hoge kwaliteit materialen en componenten welke kunnen worden gerecycled en opnieuw gebruikt. (WEEE aanwijzing).
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet gescheiden worden ingezameld conform de wetgeving inzake de verantwoorde verwerking, terugwinning en recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.
- In de Europese Unie zijn er afzonderlijke verzamelsystemen voor gebruikte elektrische en elektronische producten. Help ons om het milieu waar we in leven te behouden! Deponeer het product bij het afvalinzamelingbedrijf van uw gemeente.
- Als uw elektrische of elektronische apparatuur batterijen of accumulatoren bevat dan moet u deze afzonderlijk conform de plaatselijke voorschriften weggooien.
- Door dit product op een verantwoorde manier weg te gooien, zorgt u ervoor dat het afval de juiste verwerking, terugwinning en recycling ondergaat en potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid worden voorkomen die anders zouden ontstaan door het verkeerd verwerken van het afval.

CE **Dit apparaat voldoet aan de Europese veiligheid en EMC & LVD richtlijnen 2006 / 95 CE**

DVD Compatibiliteit
Dit apparaat ondersteunt alleen DVD ZONE 2

Contéudo

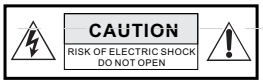
Precauções de segurança 58
Ilustração do painel 60
Ligar um televisor 61
Telecomando 62

MP3/MPEG4 jogando 65
Reprodução de CD de FOTO 66

Configuração do sistema 66

Soluções de Problemas 68

Especificações 69
Acessórios 69



Segurança é importante

O símbolo indica quea tensão perigosa queconstitui um risco de choque elétrico estão presentesdentro desta unidade.
O símbolo indica queexistem importantes instruções operacionaise de manutenção na literaturaque acompanha a presenteunidade

Mantenha essas informações emum local seguro parareferência em futuro.
Por favor, leiatodas as informações desegurança antes de usaro produto.
Consideração da Segurança.

- Posição dos cabos paraque eles não podemser caminhou sobre pinçada por itens ou colocadossobre ou contra eles
- Não use o DVDJogador portátil em condiçõesúmidas ou húmido.
- Não permita que oDVD Jogador portátil paramolhar.
- Não exponha o DVDPlayer portátil a pingosou salpicos.
- Não coloque água cheiaobjetos tais como vasos,em cima do portátilDVD Jogador.
- Não coloque fontes dechamas nuas, tais comovelas, sobre o iníciodo DVD Player portátil.

Limpar

- SEMPRE desconecte o DVDPlayer portátil antes delimpá-lo.
- Não use limpadores líquidosou aerossóis.
- Limpe o DVD Jogadorportátil com um macioe úmido (não molhado)pano..

Ventilação

- Os slots e aberturasda instala-topo caixa sãopara ventilação.
- Não cubra ou bloqueá-los,pois pode provocar sobreaquecimento.
- Nunca deixe crianças empurraralgo para os buracosou faixas sobre ocaso.

Manutenção

- Não há nenhum usuáriopeças neste DVD Jogadorportátil.
- Quando a galinha manutenção,consulte a qualificar iedserviço pessoal. Consulte o seu revendedorse você está sempreem dúvida sobre ainstalação, operação ou a segurançadesta unidade

Eliminação da bateria

- Por favor, verifique as pilhas são eliminados
- Nunca alienar uma das baterias no fogo ou com outros resíduos domésticos.
- Consulte a sua autoridade local para a eliminação regulamentos.

Este símbolo indicaque este produtoincorpora dupla isolamento entre perigosostensão da rede e acessível ao utilizador partes. Aoserviço utilizar apenas peçasidênticas.

AVISO: Parareduzir o riscode incêndio ouchoque eléctrico, não exponha este aparelho àchuva ou cordas.

1. O aparelhonão deve serexposto a pingosou salpicos eobjectos cheios de líquidos,tais como copos,não devem sercolocadas no aparelho.
2. Aalimentação é utilizadocomo plugar thedisconnecção dispositivo, desligue oaparelho devem permanecerà vista.
3. Para sedesligar completamente aalimentação de entrada,a ficha eléctrica do aparelhodeve ser desligadoda corrente eléctrica.
4. Aficha eléctrica doaparelho não deveser obstruído oudeveria ser facilmente acessadodurante o usopretendido.

⚠ Aviso Especial

Alguns destaques ou manchas escuraspodem ocorrer no ecrã LCD.É um fenômeno muito comum da matriz activaexibir tecnologia, e não significaqualquer defeitos ou falhas. Nunca tente reparar amáquina por si mesmo. Emcaso de eventuais falhas. Por favor desligar a unidadede uma só vez, enotificar a nossa Companhia ouo correspondente revendedor. Aexibição é feita por umgrande número de precisão de componentes electrónicos. Qualquer desmontagem oumodificação pode conduzir a danos maiores.

PRECAUÇÕES LASER

PRODUTO LASER EM CLASSE 1

Este leitor de Disco de Vídeo Digital utiliza um Sistema Laser. Para garantir uma utilização correcta deste produto, leia atentamente este manual do proprietário e guarde para futura referência. Em caso que o aparelho requere manutenção, contacte com um serviço autorizado l
Consulte a localização no procedimento do serviço.

Para evitar a exposição directa ao feixe laser, não tente abrir o compartimento.
Radiação laser visível e invisível quando aberto e travas derrotadas.

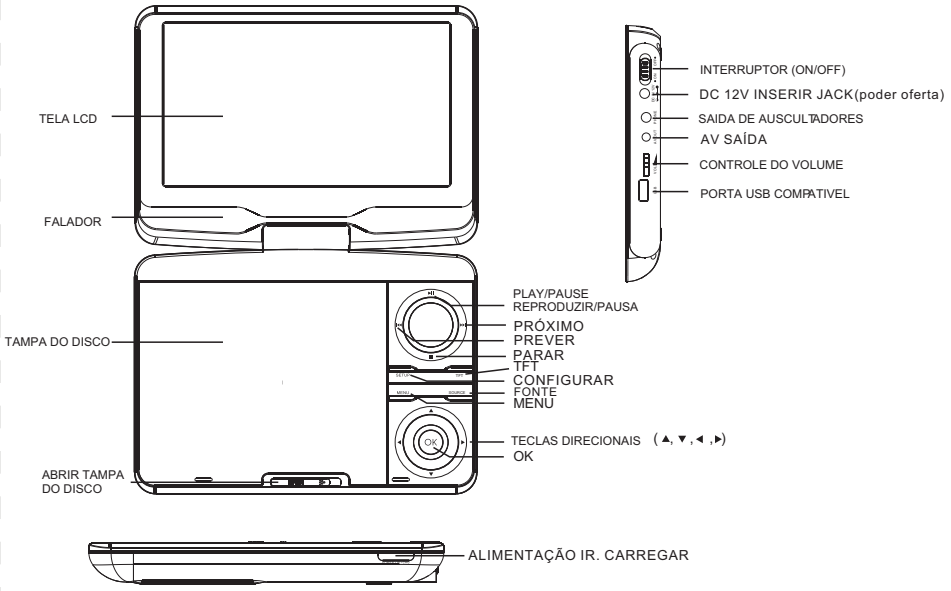
NÃO OLHE DIRECTAMENTE PARA O FEIXE

OUVIR COM AUSCULTADOR (FONE DE OUVIDO)
(Não Incluído)

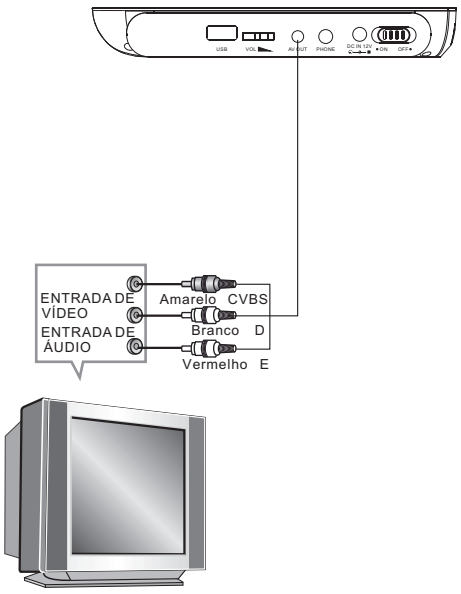
Conecte o plugue do auscultador (fone de ouvido) estéreo na tomada de FONE DE OUVIDO (telefones marcados) antes de usar o aparelho.

CAUSÃO: Ouvir recomendação de expecialistas contra a exposição à toca estendida contínua a níveis de volume alto enquanto está a usar auscultador (fone de ouvido), podendo resultar perda auditiva possível. Se sentir um zumbido nos ouvidos, reduza o volume ou interrompa o uso. Nós queremos que você escuta por um tempo de vida.

Ilustração do painel



Ligar um Televisor



Função da saida de auscultadores

Insira auscltadores na saida de auscultadores, para ouvir a musica ou filme em privado.

Carga de bateria

Quando o aparelho é alimentado pela bateria, ligue o adaptador AC Ao aparelho. a bateria irá Carregar automaticamente.

Ajustamento do volume

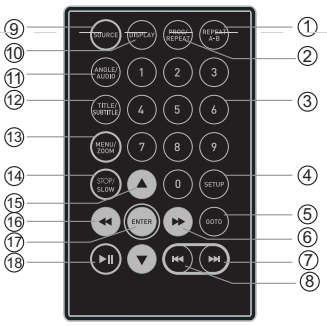
Utilize CONTROLE DO VOLUME na parte lateral do aparelho para ajustar
o volume.

Conectar ao USB
Pressione a tecla FUNÇÃO no Telecomando até que você tenha mudado para o modo COMPATÍVEL USB.

Interface COMPATÍVEL USB
Esta unidade tem uma porta compatível USB para reproduzir a música ou MP3 e JPEG ou outros arquivos.
Pressione o botão "FUNÇÃO" para seleccionar modo COMPATÍVEL USB.
Toda a função é a mesma a reproduzir um disco.
Nota: a porta COMPATÍVEL USB é compatível com memórias flash, a compatibilidade com todos os modelos USB nao é garantida.

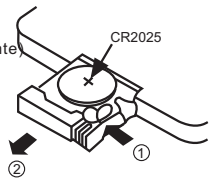
NOTA:
Ao utilizar a função compatível USB. Por favor, não insira na direção errada, ou ele vai ser corrompido.
O USB deve ser conectado diretamente à unidade.
Para evitar perda de dados, interferência e transferência, não use cabos de extensão USB.

Telecomando



1、A-B repetir
Presione 1x:conjunto A,
Presione 2x:conjunto B
Presione 3x:desativar a função
2.Prog / Repetir
Pressão breve: modo de repetir.
Pressão longa (2 Segundos):
modo de programa de DVD
3.0-9 Teclas Numéricas
4.GOTO
Ir para um índice de tempo específico
5.SETUP
Abrir menu de instalação
6.Avance rapido
7.Próximo
Próximo capítulo ou arquivo
8.Anterior
Capítulo ou arquivo anterior
9.FUNCTION
Selecção de modo de digitação
10.DISPLAY
Mostra as informações detalhados do arquivo corrente ou disco.
11.ANGLE / Audio
Pressão breve: Muda o modo de áudio (se diferentes modos estão disponíveis)
Pressão longa (2 Segundos): Altera a marca de ângulo (se diferentes modos estão disponíveis)
12.TITLE/SUBTITLE
Pressão breve: Alteraro modo de legendas (legendas se estiverem disponíveis)
Pressão longa (2Sec.):
DVD Título menu
13.MENU / ZOOM
Pressão breve: zunir em
Pressão longa (2Sec.):
Menu tecla para DVDMenu
14.STOP/SLOW
Pressão breve: parar
Pressão longa (2Sec.) movimento lento
15.Teclasde direcções ▲▼◄►
16.Retroceder
17.ENTER
Para confirmar e passaras opções ou para reproduzir arquivos.
18.Reproduzir/Pausa

Preparação do Telecomando
Coloque o Telecomando em umasuperfície plana e introduzir a célula botão fornecido parao telecomando daseguinte forma.
1.Puxe o botãopara a esquerda
2.Tire carregador dabateria para fora
3.Insira a bateriana tomada.
Certifique-se que apolaridade corresponde asmarcas dentro do componente.
4.Insert orecipiente para ocontrole remoto.
Dados da célula
Tipo de bateria: 1x CR2025 , 3 V
Vida de serviço: cerca de umano
(para uso normale temperatura ambiente)



USO DO TELECOMANDO
Aponte o TELECOMANDOpara a unidade principaldurante a operação.
O telecomando funcionamelhor, auma distância inferiora 5 m, e em um ângulo deaté 30 ° para a frentedaunidade. Nenhumobstáculo pode estar nocaminho entre otelecomando e sensorde infravermelhos e não coloque o telecomandoà luz solardirecta.
Se o telecomandonão funciona mesmoquando é operadoperto do aparelho, substituir apilha.

Notas sobre pilhas
Se o télecomandonão for utilizadodurante um longoperíodo de tempo, remova a pilhado compartimento.
Não aqueça aspilhas nem asdeite para ofogo. Não desmonte, desforme ou modifique aspilhas.

Telecomando

Sobre a Bateria Interna Recarregável
Precauções relacionadas com a recarga da bateria
1. Quando a bateria estiver totalmente descarregada, imediatamente recarregá-la (independentemente de se você planeja usar a bateria ou não), a fim de maximizar a vida útil da bateria. Quando a energia é baixo, o ícone da bateria será mostrada no canto superior esquerdo da TFT de alerta.
2. Para carregar a bateria, ligue o leitor a corrente AC através do adaptador AC e o indicador de carga acende em vermelho, e o indicador vai-se transformar em verde quando a bateria está completamente carregada. Isso levará cerca de 2-2,5 horas, se o leitor estiver em modo "desligado" ou 4,5-6 horas, se o aparelho estiver em modo de funcionamento.

Utilização e manutenção de suas baterias recarregáveis
1. Certifique-se sempre usar apenas o adaptador AC incluído com o aparelho para recarregar suas baterias.
2. Recarregue a eficiência vai degradar-se quando a temperatura cai abaixo ambiental 50F (10℃) ou superior 95F (35℃).
3. O tempo de duração da bateria totalmente carregada quando um auscultador está ligado ao aparelho é de aproximadamente 1,5 horas.

Funcionamento do telecomando

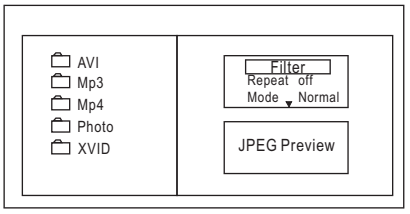
REPRODUZIR/PAUSA (⏯)
Durante uma reprodução (CD/VCD), Presione um avez na tecla Reproduzir/ Pausa para meter em pausa, para voltar à reprodução presione de novo nesa tecla.
STOP
Presione a telca STOP uma vez durante a reprodução para parar a reprodução do disco. O aparelho memorisa o ponto onde paro. Presione a tecla (⏯) para voltar a reproduzir ao ponto memorizado.
Presione uma segunda vez em STOP ara parar completamente a reprodução do disco. Para voltar a reproduzir o disco desde o principio, presione a tecla(⏯).
MENU
Presione esta tecla durante uma reprodução para visualizar o menu do disco na tela.
Em modo visualização do menu, selecione as opções desejadas graças as teclas direcionais .
Presione as teclas OK/ENTER para validar a seleção.
⏮ **Tecla (anterior)**
Presione esta tecla para pasar ao capitulo ou arquivo antecedente.
⏪ **Tecla (voltar rapido)**
Presione nesta tecla de maneira repetida para recuar rapidamente as velocidades sucessivas x2, x4, x8, x16 a cada presão nesta tecla. Presione na tecla PLAY para voltar a uma reprodução normal do disco.⏯
⏭ **Tecla (seguinte)**
Presione esta tecla para pasar ao capitulo ou arquivo seguinte.
⏩ **Tecla (avance rapido)**
Presione esta tecla de maneira repetida para avançar ràpidamente as velocidades sucesivas x2, x4,
x8, x16 a cada presão da tecla. Presione a tecla PLAY para voltar a reprodução normal do disco.
Tecla DISPLAY
Presione uma vez esta tecla para visualizar as informações detalhadas sobre o disco que esta no seu reprodutor. Presione uma vez mais na tecla DISPLAY para visualizar outras informações.

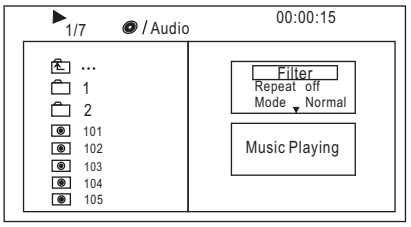
Telecomando

Tecla AUDIO
E posivel mudar a lingua audio de aquelas programadas inicialmente no reprodutor(Segundo as linguas audio disponiveis no disco DVD).
Presione a tecla AUDIO durante a reprodução de um DVD. A cada presão na tecla AUDIO pode vêr as diferentes linguas disponiveis que apareçem na tela e selecione a lingua desejada.
Tecla SUBTITLE (Sous-Titre)
E posivel mudar a lingua das legendas durante uma reprodução, presionando a tecla SUBTITLE. A cada presão nesta tecla vai fazer aparecer diferentes linguas de legendas disponiveis no DVD.
Cuando a lingua de legendas que deseja aparece na tela, largue a telca SUBTITLE.
Nota : Esta função é disponivel unicamente com os discos DVD gravados com legendas multi-linguas.
Tecla REPEAT (Repetição)
Presione a tecla REPEAT durante a reprodução, para repetir 1 capitulo ou arquivo do disco ou para repetir todo o disco.
Tecla GOTO (IR A)
Esta tecla permite lhe atingir diretamente uma posição (tempo, pista, titulo) no disco e de começar a reprodução.
Appuyez sur la touche GOTO. Entrez les valeurs dans la rubrique qui s'affiche ../..à l'aide des
touches numériques, et appuyez sur OK ou ENTER pour accéder directement.
Sinon appuyez de nouveau sur la touche GOTO pour revenir au mode de lecture normal.
Tecla ANGLE
Permite de visualizar os diferentes angulos de vista gravados no DVD para uma mesma cena filmada.
Presione a tecla ANGLE durante 2 segundos e os diferentes angulos de vista apareçerão para a cena atual. Selecione então o angulo que quer vêr.
Tecla ZOOM
Presione a tecla ZOOM durante uma reprodução de um DVD para acrecentar o tamanho da imagem de x1, x2, x3 ou voltar ao tamanho normal.
Esta função não é disponivel com os discos CD.

COMEÇO
1. Ponha a alimentação ON/OFF em ON (LIGAR)
2. Presione a tecla para abrir a tampa do reprodutor DVD.
3. Insira um disco CD ou DVD no compartimento e feche a tampa.
4. Um avez a tampa fechada a reprodução do disco começa automaticamente.
5. Cuando um MENU aparece na tela, utilise as teclas de navigação ou as teclas numéricas para selecionar a pista ou o titulo de sua escolha, e presione a tecla OK/ENTER para começar.

UTILISAÇÃO DO ADAPTADOR ELETRICO
Desligue sempre o reprodutor DVD antes de ligar ou desligar o adaptador eletrico ou o cabo eletrico.
Utilise o adaptador eletrico fornecido. A utilisação de um adaptador de outro tipo pode provocar mao funcionamento ou estragar o aparelho.
Uma utilisação prolongada do adaptador eletrico pode provocar um aquecimento do adaptador. Iso é normal e não deve preocupar.
Cuando não utilisa o seu adaptador, deve desligar da tomada.
Afaste o adaptador eletrico de todas a fontes de humidade, do frio e da pueira, se não podera provocar um incendio ou uma descarga eletrica.





Insira o disco MP3 / MPEG4 , Utilize as teclas de navegação para abrir o diretório desejado.
Pressino a ENTRAR para introduzir o sub-diretório. Utilize as teclas de navegação para selecionar a faixa desejada e em seguida ENTRAR para executar o arquivo.
Pressione o botão PLAY/PAUSE chave para fazer uma pausa na reprodução, pressione a tecla para parar a parar de jogar. Para voltar ao alto menu, pressione a tecla navegação escolha o ícone e prima ENTER para confirmar.
Abra a opção menu usando as teclas de navegação
Filtro: Permite selecionar as categorias de f iles exibidos no navegador

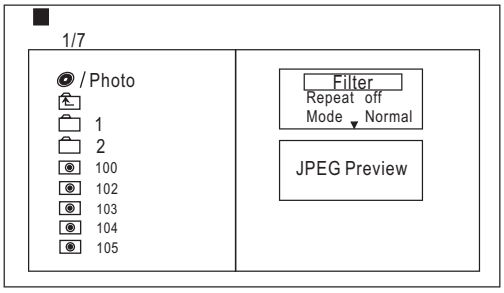
Normal: Normal reprodução
Shuffle: Aleatorio modo ativado. Quando a reprodução chega ao fim do actual capítulo / faixa, a reprodução salta para um aleatória capítulo / faixa.
Música Intro: Neste modo, o aparelho reproduz os primeiros 10 segundos do arquivo e então pule para o próximo arquivo.
Modo de edição: Utilize esta opção para permitir programado o modo de reprodução. Selecione o modo
pressione a tecla navegação esquerda diretório e pressione ENTRAR para escolher a faixa desejada, e pressione Adicionar ao programa para programa de reprodução lista.

VISUALIZAÇÃO PROGRAMA: *Mostra diretório / pasta.*
VISUALIZAÇÃO NAVEGADOR: *Mostrar lista reprodução diretório*

Adicionar ao programa: Use este em combinação com Modo de Edição para criar uma lista de músicas.

Limpar programa: Quando entrou no Navegador Exibir e em completa parar estado (pressione Paragem duas vezes), use esta opção em conjunto com Modo de Edição para apagar faixas da lista de reprodução.

REPRODUÇÃO DE CD DE FOTO

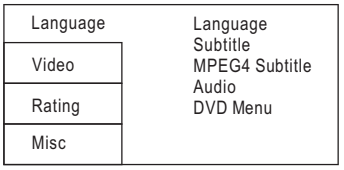


Prima as teclas direcionais para escolher o diretório raiz e carregue em ENTER para entrar no sub diretório. Presione Navegação y ke para escolher a imagem desejada e pressione ENTER para visualizar a imagem. Se você deseja voltar para a parte superior do menu, prima Tecla de navegação para escolher e prima ENTER.
Imagem rotação
Na foto jogar estado, prima a tecla navegação rotação a fotografia, pressione botão ANGLE para mudar a imagem modo SCAN..

CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA

Operação do menu
Pressione o botão SETUP no telecomando
MENU de Instalar será exibida. Utilize os botões direção para cima e para baixo movimento para selecionar o item desejado, em seguida, pressione o botão ENTER para confirma.
Presione a tecla direita de navegação para entrar no submenu.
Presione a tecla esquerda de navegação para voltar ao menu principal. Para sair a configuração, pressione o botão SETUP.
Prima tecla navegação direita para entrar no submenu.

Configuração de língua
Selecionar língua no menu de configuração.



Língua OSD
Use este item para escolher o idioma do menu de configuração e tela de exibição.

Subtítulo
Definir o padrão subtítulo.
Nota: nem todos os discos suporta esta função.

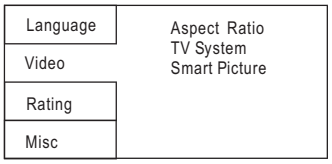
MPEG4 Subtítulo
Definir a codificação padrão MPEG4 subtítulo opção.
Nota: nem todos os discos suporta esta função.

Áudio
Definir o padrão do idioma.
Nota: nem todos os discos suporta esta função.

CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA

Menu DVD
Definir o idioma padrão menu DVD.
Nota: nem todos os discos suporta esta função.

VÍDEO INSTALAR
Selecione Vídeo no menu de configuração, exibir o vídeo submenu



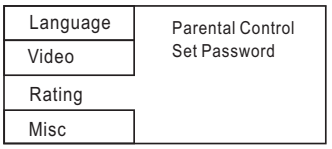
Aspecto Ratio
Selecione a relação de aspecto.: 16:9, 4:3 PS, 4:3 LB~

Notas:
O tamanho da imagem está relacionado com o format do disco. Alguns discos não pode exibir imagens na proporção que você escolher. Se você reproduzir um disco gravados no formato 4:3 em uma TV de ecrã panorâmico, barras pretas aparecerão na esquerdo e lado direito do ecrã. Você deve ajustar a configuração tela dependendo do tipo de televisão que você tem.

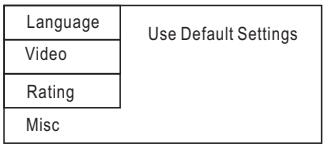
SISTEMA TV
Este produto suporta a saída de vários sistemas (NTSC, PAL). Quando ligar a um televisor certifique-se que ambas as unidades têm o mesmo PAL / NTSC definições.

Inteligente foto
Ajustar visor efeito: Norma: padrão efeito.
Brilho: ajuste interno para visualizar efeito brilhante.
Suave: definição interna para ver efeito suave.
Dinâmica: usuário ajusta brilho, contraste, cor etc

Ajustes de clasificação
Selecione Categoria no menu de configuração, e exibir o submenu Rating:
No ta: *Nem todos os DVD apoio classificações..*



Control Paterno
Defina o nível desejado.
Nota: nem todos os discos suporta esta função.
Definir Senha
Use as teclas 0-9 para introduzir quatro dígitos (senha) e, em seguida, prima ENTER para confirmar.
Nota: Se você esquecer sua senha, use a senha universal 6666 para desbloquear.
MISC SETUP
MISC Seleccione no menu de configuração, e visualizar o submenu:
* Use as configurações padrão
Restaure os valores originais por defeito.



Soluções de Problemas

Se você tiver alguma dúvida, consulte o guia de solução de problemas abaixo.

NENHUMA IMAGEM OU SOM

Verifique se o botão de alimentação está ligado.
Verifique-se a tomada está operacional.
Verifique se o cabo de alimentação não está danificado.
Verifique se o plugue está conectado.

IMAGEM MAS NENHUM SOM

Verifique-se as tomadas de áudio estão conectadas firmemente.
Verifique se o conector de áudio não está danificado. Verifique se o volume está alto na configuração VOL /CH.
Verifique-se tem definido configurações do leitor ÁUDIO corretamente.
Verifique se você digitou o AV de entrada corretamente para a sua TV.
Verifique se o áudio não está definido para silenciar.

SOM MAS NENHUMA IMAGEM

Verifique-se as tomadas de vídeo estão conectadas firmemente.
Verifique se você tem a entrada de AV correto para sua TV.
Verifique se o conector de vídeo não está danificado.
Verifique se tem definido as configurações do leitor de vídeo corretamente.

IMAGEM OU SOM RÚIM

Verifique se tem definidas configurações do leitor ÁUDIO corretamente.
Verifique se o disco não está riscado ou manchado.
Verifique se o conector AV ou o terminal de saída não está danificado.

"DISCO MAU" MOSTRADO

Verifique se o disco não está empenado, danificado ou deformado.
Verifique se o disco não está muito manchado ou danificado.
Verifique se o formato de disco é compatível com o aparelho.
Por favor, verifique se você tentou de reproduzir um CD de software. Se assim for, por favor reinicie o aparelho.

TELECOMANDO NÃO FUNCIONA

Asegure-se que as pilhas do telecomando estão a fucionar.
Aponte o telecomando diretamente para o sensor IR do aparelho.
Remova quaisqueres obstáculos entre o telecomando e o sensor IR.

UNIDADE NÃO FUNCIONA

Desligue o aparelho e ligue-o novamente.

"NENHUM DISCO" MOSTRADO

Verifique-se que tem colocado o disco na bandeja.
Verifique se o disco não está de cabeça para baixo.
Verifique se o disco não é distorcida, manchado ou riscado.

Especificações

Outras

Sistema TV	NTSC/PAL
Tipos de discos	DVD,VCD, CD, MP3, CD-R, CD-RW, JPEG, DVD+ -R/W, MPEG4,
Caracteristicas Video	
Vídeo S/N ratio	⩾65dB.
Resolução saida AV	⩾500 linhas.
Caracteristicas Audio	
Freqüência de resposta	fs 96KHz: 20Hz-20KHz:+/-1dBl
Aúdio S/N ratio	⩾90dB
Dinamico âmbito	⩾80dB
Distorição	< 0.01%
D/A Convertido	96KHz/24bit

Característica de saída	
Dispositivo de reprodução	Color TFT-LCD
Tamanho detela	7 inches
Saída de vídeo	1Vp-p(75)
Saída de aúdio	2CH
Voltagem de poder	DC IN 12V
Consumpção de poder	⩽12W
Tamanho	206x160x40mm
Peso	0.8kg

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Acessórios

Adaptador AC
Telecomando
Saco & tiras
Adaptador para carro
Manual de instruções

Eliminacão no fim de Vida

Atenção : Este logotipo anexado no produto indica que é sobre um dispositivo de qual o tratamento como perda traz a colocação da diretiva 2002/96/CE de 27 de janeiro de 2003, relativa ao lixo de instalações elétricas e eletrônicas (DEEE)
O seu produto está identificado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico comum. Existe um sistema de recolhas específico para estes produtos.

Se quiser eliminar este equipamento, não o deve fazer juntamente com o lixo doméstico comum !

- O equipamento eléctrico e electrónico deve ser tratado separadamente e ao abrigo da legislação aplicável que obriga a um tratamento, recuperação e reciclagem adequados de quipamentos eléctricos e electrónicos usados.
- Após a implementação desta legislação por parte dos Estados-membros, todos os cidadãos residentes na União Europeia poderão entregar o seu equipamento eléctrico e electrónico usado em estações de recolha especificas a título gratuito. (Contacte as entidades locais para mais informações).
- Se o seu equipamento eléctrico e electrónico usado funcionar a pilhas ou baterias, deberá eliminá-las em separado, conforme a legislação local, e antes de entregar o seu equipamento.
- Ao eliminar este produto correctamente estará a contribuir para que o lixo seja subetido aos processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados. Desta forma é possivel evitar os efeitos nocivos que o tratamento inadequado do lixo poderia provocar no ambiente e na saude.

Este dispositivo está em conformidade com as exigências impostas pela Diretiva europeia 2006 / 95 EC (Ordens em Compatibilidade Tensão Eletromagnética e Baixa)

Compatibilidade DVD
Este Produto só pode ler DVD da REGIAO Código 2